

# Antwerpisch u Almiser.

62. *gada=gahjums.*

Mr. 24.

Trefchdeenâ, 15. (27.) Junijâ.

1883.

Nebaltora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhäusen pr. Schrunden, Kurland. — Ekspedīcija Besthorn īga grahmatu-bohē Jelgavā.

**Rahdītājs:** No eekšēmehm. No ahrīmehm. Visjaunākās sīnās. Apriņķeles. Par Vidzemēs krūšas apdrošināšanas biežību — Tehniskā. Dzēlejai rositei. Sludināšanas.

### No eetſchjemehm.

**P**ehterburga. Rekruslus schogad nenems wis 217 tuhft. wihru, kā pagahjuschā nummurrā sīnots, bet 218 tuhft. — **U**s walsts-domenu ministera preefchlikumu, kā „Now. Wrem.” sīno, wīfās ministerijās tagad fastahdot pahrskatus par swabadahm nau-dahm, ar ko ministeriju un zentral-waldibu eerehdneem, kronefchanas svehtkeem par peeminu, pasneegt valihdsibas. — **F**inanžu ministe-rija, kronefchanai par peeminu, leek kalt fudraba un bronša medalus, ko isdalihk kareiweem un ziwil-personahm. Ofizeeri dabuhs fudraba un augstakas personas tahdus pat selta medalus. — **G**eneralis Gurko eezelts par Warschawas generalgubernatoru. — **G**rafs Todlebens, kas beidsamā laikā stipri ar azīhm sīrga, laimigi 7. (19.) Junijā Wirzburgā ahrstehts, tā kā azu gaifma tiks ustureta. — **P**eterhofā **K**eisara Majestetei 8. Junijā stahdiyahs preefchā ka-reiwi- un ziwil-personas, un pēhž tam Majestete peenehma Odesas tirgotaju un pagasta wezako, un Podolijs, Kasanās un Astrachanas weztizigo deputazijas, kas fudraba apseltitās bīodās pasneedsa fah' un maiši. Wīseem peenemteem isrihkoja brokstu. — **P**ehterburgā akziju beedriba dibinajusees, kura grib kopt Kīhnas nahtru, un no tāhs līkt isgatawot nahtru audumus, kas labuma sīnā lihdfi- linu, kārupeju waj kolkwilnas audumeem. Deenwidus gubernās schi-nahtra aug it labi. Kīhneeschī un Japaneeschī sen laikeem jau fa-wus būrus, tīhklus un zitas leetas taifa no schihs nahtras schke-drahm. — **P**ar lauku stahwokli gubernatori us eekschleetu ministeria usaizinajumu dewuſchi telegrafiskas sīnas, kas issludinatas „Waldi-bas Wehstnesi“. Is schihs sīnahm redsams, kā seemas lauki zaur-zaurim stahw tik puslihds. **P**ar waſareju wehl newarot nela droſchi-faſiht, bet leekotees, kā buhs laba. Sahle efot labi auguſti. No labibas kūlaina un Hefu muſčas, kas posta labibas laukus, nelas-ne-efot manams. Sīfemu perelki gan useeti Woroneſčas, Tēkateri-noſlawas, Taurijas un Kerſonas gubernās, bet leelas brefmas no teem nedraudot. No augſchminetahm sīnahm tē peemineſim wehl tāhs, kas sīhmejahs us muhsu un muhsu kāimīnu gubernahm. Kūrſemes, Vilnas, Grodnas un Minskas gubernās seemas un waſaras lauk-zeetuſchi zaur aukſtumu un flapjumu, tā kā labibas augſchana aifka-weta un lauku stahwoklis wiſpahrigi waj nu widejſch, waj wahjſch. Widſemes, Igaunijas, Witebſkas, Kaunas un Mogilewas gubernās seemas lauki stahwot deewsgan labi, bet waſaras labibas un sahles augſchana zaur aukſto laiku attureta. Pleskawas gubernā seemas lauki stahwot labi un ari sahle labi auguſti. Gandrihs tas pats fa-kams no ſeptineem Nowgorodas aprīakeem un Pehterburgas gubernās. — **U**s Sibirakowa funga rehkinumu ſho waſar' isrihlos dasħas ek-ſpedizijs us Šeemeł-Ledus juhru. Twaikonis „Nordenſchelds“ no jauna mehginahs fasneegt Ženifeju. Gotenburgā isrihlos diwi ek-ſpedizijs, no kūrahm weena doſees zēla ar twaikoni „Ob“, ſem kap-teina Weides kā wadiſchanas. Zēla us Ženifeju viņas raudſihs us-mielet eefalufchos twaikonus „Dīmsnu“ un „Barnu“.

Par Visaugstakā Manifesta išpildīšanu „Balibas Vēstnesis” iſſludina ſchahdus preefschrākstus:

1) Bifas wehl galigi nepabeigtas prahwas, ja apsuhdsetee yehz Wisaugstaka Manifesta apschehlojami, leekamas pēc malas no tahn eestahdheim, kuru peenahkums, atfazitees no apsuhdibas, kad ir zehloni, kas atfawabina apsuhdseto no kriminal-atbildibas.

2) Prahwas deht teem fodu likumu artikelos 246—248 mine-  
teemi noseegumeeem leekamas pēe malas zaur justizministeri, pēhž wee-  
noscchanahs ar eekschleetu ministeri. Apschehlofchana un strahpes ma-  
finaschana preeskch tahn personahm, kuras par scheem noseegumeeem  
jau zeesch strahpi, ustizeta eekschleetu ministerim, waj Rihta-Sibirijas  
generalgubernatoram.

3) Prahwās, kas jau galigi isteesatas, bet kurās spreedums wehl naw ispildihts, tai teesu eestahdei, kas taissjusi spreedumu, peenahkahs pirms wina ispildijuma apspreeft jautajumu, kahdā mehrā Manifesta nosazījumi us to sīhmejahs, un pēhž tam pahrgrosiht pirmo spreedumu.

4) Wifas personas, kas pehz teefas spreedumeem atrodahs laboschanahs-, darba- un strahpes namõs, atswabinajamas pehz weeno-schanahs starp weetigo gubernatoru un prokureeri, ja pagasti waj pilseftas, pee kam tahs peerakstitas, grib atkal usnemt winas.

5) Personas, kas pehz teefas spreeduma atrodahs zeetumos waj polizejas un pagastu arestantu namos, kā ari wifī, kas pehz meera teefneschū spreedumeem apzeetinati, teek atswabinati: tais apgabalos, kur teefu likumi no 20. Novembera 1864. g. wehl naw pilnigi eewesti, — zaur apgabala (aprinka) teefas prokureera nosazijumu, un tais apgabalos, kur fchee teefas likumi wehl pawifam naw eewesti, — zaur gubernas un apgabalu prokureeem.

6) Par wiſahm pebz ſcho preefschraſtu p. 4 un 5 atſwabina-  
tahm perfonahm fastahdami protokoli, kureem waijag tilt parafſtiteem  
no peenahkoſcheem amata wihereem un zeetuma preefschneek.

7) Tāhs personas, kas now spēhjusčas aismalkaht winahm uslikto nodoschanu parahdus, un kas tamdekt noteesatas us nostrahda-  
fchanu, atswabinajamās no winas zaur semneeku leetu aprīka komi-  
ſiju pastahwigajeeem lozkeleem waj meera widutajeeem, un kūr tāhdū  
now, zaur laukpolizejas preeskchneeleem.

8) Wisu naudas strahpju peedsihshana, kuras atlaistas zaur Wisaugstako Manifestu, tuhlit apturama no tahm eestahdehm un personahm, kurahm peedsihshana usdota, un waijag winahm par to laistinu tai eestahdei, kas taistijus spreedumu.

9) Suhsibas par profureeru un wiwu valihgu soleem pee pee nahkumu ispildischanas, kas teem uslikti zaur scho preefchrafsku § 5, eesneed samas peenahkofchai augstakai eestahdei; suhsibas par soleem, kas sperti no gubernatoreem pehz weenoschanahs ar profureereem, eesneed samas walodscham senatam.

**J**ī Selgawas. Wehl dsirdamas ahrā s̄wehtku flanas, kur es  
f̄cho rakstu. Pilfehta wehl laistahs uguinis, un tur rihta pusē aust  
patlaban jauns, jaunks rihts; isleelahs, it kā kad tas Kreewijai, pehz  
leelajeem s̄wehtkem, laimigu, sposchu nahkotni pafludinatu.

„Avisē“, kur ūkihs rindinas nodrukaht.

Naaw mans nodoms, schè leelos s'wehtkus apraksticht; sinu, ka  
riht'deenas nummura Juhs paschi jau to jaufi, jo jaufi buhfet dari-  
juschi, bet firds man bij tif pilna, ka newareju atturetees, schè kahdus  
inclusivus, schè smakku dakk us miskraesem tauteekcheem runaht.

Ne wiš ween Zelgawā, Kursemē, ne tilk Baltijā, nē, wiſā plaſchajā Kreewijā ſwehtiija un wehl tagad ſwehti miljoni miljoni ſchos augstos ſwehikus. Wiſi luhds karſti; iſkats raida karſtas aifluhg-ſchanas pee augsta debesu Tehwa trona. Newikot ja-iſſauz buhtu ar zeen. dſeijnieka Schönberga wahrdeem: „Kreewu ſemē ſtarp tahn ſimtahm tautahm ir un paleek pateizigee Latweefchi“. Ja, Latweefchi ir pateizigi, Latweefchi mihle ſawu leelo Zaru. Kas gan to ne- buhtu nekar un aifmokar eemphrojiss?! Gelas mudſcheht mudſcheja no

laudihm ar preezigeem gihmjeem. Un lai ari iktatram buhs fawas ruhpes, fawas behdas bijuschas, tomehr tagad likahs wiss aismirsts, wiss atmests, — karts tik dshwoja swchtkeem, Zara leelajai goda deenai.

Lai Deews dod, ka Kreewijai buhtu jauns rihts aufis! Lai Deews dod, ka zaur scheem leelajeem swchtkeem, kureem iktatra us-tiziga pawalstneka firds tik karsti pretim puksteja, ta faite, kas leelo Waldineeku ar wifahm tautahm faweno, jo zeetaka, muhschigi neraustama, muhschigi ne-isnihzinama buhtu tapusi! Lai Deews dod, ka tumfibā, ka negehligeem tumfibā loschnataji buhtu isnihzinati! Lai Deews dod, ka wiſa nesahle buhtu israweta un Kreewijā, schai muhsu plaschā tehwijā, wiſas godigahs buhchanas netrauzetas feltu un plauktu! Lai Deews dod, ka mihlotam Zoram iswestos bes kahdeem kawekkeem fawas fintahs tautas, fawu leelo walsti, ja — ilweenu pawalstneku — pee labklahschanaħs west!

Latweeschi mihtee! Mehs esam arweenu zensuschees, mihlotam Waldineekam peerahdiht un parahdiht fawu ustizibu un mihlestibū; parahdisim tamdeht to arweenu! Peekerimees tam arweenu stiprā ustizibā, firsnigā mihlestibā — kā lihds schim! Buhsim sposcha, spihdoscha pehrle wina walsts-kroni!

„Wedeet fawus behrnus us pateesibas zelu!“ schee ir tee dahrgee, muhscham ne-aismirstamee wahrdi, kurus Deewa meerā duſoschais Zars winā ne-aismirstamā stundā Kremlā fazija. Wedisim fawus behrnus us pateesibas zelu, un staigafim ari paschi us schi zela. Mums un muhsu behnem tadschu peeder nahkamee laiki! Ja ta darifim, tad buhsim ihsti pawalstneki, tad wareſim lepni un droſchi buht, ka mums ari ir jauka nahkotne, ka mehs ari teekam muhsu Augsta Waldineeka firdi mihli, jo mihti glabati!

Latweeschi, tamdeht us preefchu, us preefchu! Us preefchu — us-zichtgi un ustizigi fawā ihstena pawalstneka peenahkumu ispildschana! Us preefchu — mihlestibā pret Reisaru, pret tizibu, pret tehwiju! Tizibu un patriotismu, rakfisim schos diwi tik jaukos wahrdus us fawadshwes faroga! Lai schee wahrdi pahreit ari meefā un aſnis us muhsu veznahkameem! — Ta tad flatifimees ar jaunu, jauku zeribū nahkotnē! Wina israhdahs mums til jauka.

Luhgim weenmehr Deewu, lai Wina schehlastiba bagatigi us muhsu mihlo Reisaru isgahschahs! Luhgim Deewu no wiſas firds ar muhsu pasifstamo luhgschanu: Sargi, fargi Deew s Reisaru!

A. W.

**Jelgawa.** Nakti us 30. Maiju leela sahdsiba padarita pee Kursemes muischneku preefschneka barona A. v. Heykinga. Winam nosagts: melni bruhna keschas grahmata ar 1900 rubl. skaidra naudā (pa leelakai dafai 100- un 10-rublu gabalos), dauds kwihtehm un zitahm apleezibahm; galda pulkstenis; selta keschas pulkstenis ar burteem A. H. un Kroni, lihds ar selta lehdi, masu selta medali (Jelgawas dselszjeka atklaħschana par peeminu) un zitahm leetahm, un daschadi drehbju gabali. — Kursemes muischneku preefschneks, barons v. Heyking, amata darishanas aibrauzis us Pehterburgu.

**Wasaras-swehtku swchtdeenā,** pulksten 40s pehz pusdeenas, Jelgawas wirspilsteefas kanzelejā, kas atrodahs Jelgawas pilis, uguns izzehluſees. Wispiems kameraleefas ministerijals Eggerts pamanijs duhmuſ nahkot is Jelgawas wirspilsteefas walejā loga, kas wed us trephem. Ta ka wirspilsteefas ministerijals nebijis mahjās, un teefas durwis bijuschas aiflehtas, tad Eggerts kopā ar pilstrangu Försteru eekahpuschi zaur walejo logu. Tee atraduschi kanzelejas un fehdeschanaħs istabās us galdeem daschas aktu kaudses degot. Uguns driħi tikuſi dseħħta. Diwas aktis efot pawisam fadegusħas, un daschi galdi un skapji stipri eedegusħees. Ismekħschana, kas tuhlit isriħkota no Dobeles pilsteefas, ne-efot atklaħjuſi wainigā. Wirspilsteefas ministerijals Jakobföhns iskejjs, ta ap pulksten 2em atħażjis wirspilsteefas istabas un pametis weenu logu waħam, lai tihrs gaifs waretu ee-eet. Wairak nelas ne-efot isdabuħtis. — Kursemē pehdejja laikā bijuſti stipri kruſa, kas laukiem padarijuſi leelu skahdi, — par peem. Leel-Gegawā un Skrundā. — **Aħseħħadha** pareiħtizigo Sihmana basniz, 7. Junijā, pulksten  $\frac{1}{2}$ /80s no riħta, walnekk atrada u lauſtu naudas kambari un laħdi un wiſas leetas issaqtas.

**No Dobeles puses.** Rabu laizinu bijahm meerā no sirgu sagħiem. Breefch kahdeem gadeem gan kahds T. pagasta fainneks d'sma „gesħfestes“ ar sirgu sagħchanu, un dasħs labs nosauzahs pehz fawafidha, un dshwojaħm weenās bailex. Bet nahza laiks, kur wina meħrs bija pilis un wina nedarbi nahza gaismā, un nu dabu ħajm finaht, kur tee bleħxhi mahjo, un wiſħi dabu ja pelnitu fodu. Nu domajahm, ka buhs beigas ar sirgu sagħchanu; bet kas to dos? Sirgu

sagħħana atkal kahjās. Schi gada Maija meħnesi Maudites pagasta L. B. fainnekkam jauns sirgs tika nosagts; bet tuhslit minetais fainnekk bix brauziż melleħt, un, paldeew s Deewam, sirgu bix fadabu-juschi win-pus Fahnischkes. — Nule pat ari kahdam eebuhweeħħam Dobeles tuwumā sirgs nosagts. — Tagad, kur sirgu leek ganōs, buhtu weħlejams, ka fainnekk un sirgu ihpaċċeñi liltu zilwekus par fargeem pee sirgeem naktis, jeb sirgu fleħgtu ar stiprem d'seħħa pi-nelkeem. — Swchtdeen, 22. Maija, bix konzerts Dobeles basniz, isriħkots no zauri zelojoscheem Mihgas politeknikeem. — Dobelex to deen fabrauza kahds simts politekniku, kuri kahdas deenas palika Dobelex, wezo bruneneeku pili apskatidami; pehz wini, kā d'sirdejahm, braukħi is Ħħli (Tukuma aprinkel), turenies jaukos kalmus apskatih. Konzerts fashawheja is kahdeem d'seedaħħanas- un muškas gabaleem, un isdewahs deewsgan jauki. Bet publikas bix mas. Sin'dewi.

**No Salahsmuisħas** 21. Maija. Wasareju lauki jau apfehti un, kā rahdahs, spirkti augs; tilai seemas fejhumi naw labi, — ihpaċċi kweeħħi pa puſei un ahbolinsch pawisam iſpu teju. Taħs leelakħas naudas eenemħħanas fcheitan no kweeħħem un meesħeem; tadeħħi muhsu naudas eenemħħanas awoti pa puſei iſſhuwuschi. — Schodeen, paſchā puſdeenā, nodedsa Repuru mahjahr laidars. Biżżejjant jauna, lepna ehka. Bes ehlas weħl fadedsa rati, sirgu aifju-hgumi un daudiż zitas mantas. Wisa flakhe fneħsotees lihds 1000 rubku. Kā ugħiż zehlu fees, newar ihsteni finaht; tik eeraudsiu, kā deg paſchā laidara widu.

J. R.

**No Jaun-Sefawas.** Katra tauta, karts zilwekk meħdi fawu peederigo peħdigħi dusas weetinu — kapfeħtu — jauku ustureħt, no tħuħħelschleem un nederigeem kruħmeem tħriħt, un to ar pukehm puſħkot. Un ta ir-kahrti un peenahzigi! — Behn man trahpijabs eet gar Jaun-Sefawas pagasta ta' falkteem „Kurseeschu kapeem“ (kapi atrodahs pee Jaun-Sefawas Kurseeschu-Rengu mahjahr). Bet tħri biż-Janoflkum, kahda tur nekahrtiba un netiħriba waldija; wihs gandrihs palaistis un ne-apkopts. Biż-żadomà: tur buhs wezi kapi, kur wairi negħlab. Pat nelħaga tħixpi, kahdi miħl' tħuħħelschleem mah-jot, biż-paħris behrnu fakodju. — Schogħad atkal man zeffha għażja gar mineteem kapeem, un tħri wairi negħbeju paſħit, ka tee buhtu „Kurseeschu kapi“. Wihs apkopts, tħriħts; ne wairi tħuħħelschleem, ne nederigu kruħmu. Es apjantajos pee kahda Sefawneek: Kas gan ta' kapus ir-ukopis? Waj tad nu ir-reis apdomajuschi, ka peederigo dusas weetinu buhs apkopt? Tad dabju fħahdu atbilbi: Pat wiħu fħo għiġibbu un tħriħbu mums japatnejahs Kurseeschu fainnekkam Renga tgħam; wiħiż ir-lizzi kapus iſkopt. Renga tgħam „paldeew“ daudsu Sefawneek wahrdā! Weens par daud see m.

**No Rundales.** Bahrgais seemlis, lai gan ar leħneem soleem, tad tħadħu nu weenreis no mums aifgħijs, miħligo pawafaru weetā atħażħadha. — Pee mums seemas feħxa buhs gan laikam plahna. Nudxi gan spihd weħl zif nezix, bet kweeħħus ledus dekis pawisam is-niħżinajis, ta' ka leelakħa data ja-isax. Ahbolinsch ari ir-għijs issafli. — Tagad nu naħk taħħid pħażi: „Ar ko nu naħkofsu seem' lopus ċħdinaj?“ Daschi doma ahħolna robu ar leħzajm fegħ, taħħid papilnam feħdm. — Birmais peħenkona leetus muhs apzeemo ja 28. Aprili; bet deemschehl atħażja feħru atminu. Ħespeħra kaiminu S. pagasta G. W. fainnekk laidara. Sainnekkam gandrihs wiċċi loppi fakodju; glahbt ne buht naw bijiż eespeħħams. Mahjās bijusħas ta' ka ar weenu feħru peegħħas; laidars fahzis wiśpahri us reiħ degħi. Breesmig iefot bijiż dsirdeħt, nabaga lopinx uġuni blaujam.

Kets atgadjums notika swchtdeen, 1. Maija, Baufkas basniz. Pee weena paħra laulashanas, zeen, mahzitajam bruhtej prafot, waj ta fawu bruhtgħan mihlejot, pee tam ta' nogħiha. Peħz, kaf tika atħażħidha, ta' atteiza, ka nemħlot wihs. Saproktas, ka tos' zeen, mahzitajis ari nelaħħajja. — Tur gan buhs atkal waina mellejja ma phee tħaddeem, kas bruħti buhs speeduschi pee tħadha eet, koo newar mihleħt.

R. — T.

**No Baufkas.** 8. Maija, paſchā puſdeenā laikā, nodedsa Ar-Deses pušmuħħi Strimpukeem laidars. Rentnekkam leela skahde; jo tam fadexsa 18 gowis, 3 sirgi, it jauni rati un wiſas sirgu leetas, aifju-hgumi u. t. j. pr. Rentnekk ari nebiż mahjās; un kaf ugħiż is-żeħħħas, mahjās buħdamee għażżejji glahba ikweeħħas fawu mantu is-zitahm ekħa, un neweens nedomaja us fainnekk loppeem. Ugħiż is-żeħħħas wirs stalla, kur Schidhi gulejuschi. Bet kā ta' ihsteni tur għadju, kaf laħbi buhs speeduschi pee tħadha eet, koo newar mihleħt.

**Weħl no Baufkas.** Ar il-ġoħiġi fien għad-dher kroñiħas swchtdei kroñiħas swieħt kif fuq. Wiss isdewahs jauki un kahrti. Baufka weħl nekkad nebiżi tħalli tħalli fapulzejuschi, kā 15. un 16.

Maijā. Birmajā deenā jau no pascha rihta zilweli dewahs gan braukshus, gan kahjahn uš pilsehtu, zeredami, kā tai deenā preezigos svehtkus swinehs, jo tee wehl nesinaja, kā svehtku svehtishana noslikta deenu pehz paschhas kroneschanas. Vilsehta bij puschkota ar karogeom, kronesem, meijahm un ziteem salumeem. Pehz pabeigtas dewakalposchanas basnizas laudis negahja tuhdal uš mahjahm, kā zitahm reisahm, bet gaidijsa uš sīnu, waj kroneschana jau isdarita. Kad pulksten puszel trijōs pehz pusdeenas fchahda sīna atnahza, tad dischgabalu fchahweeni to wiseem pastnoja, un nu kātē websts ispadahs drihs it wīfā leelā lauschu pulkā. Nu bija besgaliga gawilechana. Basnizās fahla swaniht, un wīfi nu posahs uš pirmdeenu, kā ihsteno svehtku deenu. Birmdeenā, 16. Maijā, pulksten 8ōs no rihta, mūska spēhleja: „Teizi to Kungu, to godibas Kehnīnu svehtu”, un wehlak: „Deewī Kungs ir muhsu stipra pils”. Pulksten 10ōs fahlahs Wahzu dewakalposchana, pee kuras peedalijahs wīfu teefu fungi un wīfu eestahdu un beedribu lozelli. Draudsēs dseedachana kluā ar mūsiku pawadita, kuras pee Latveeschu Deewa wahrdeem truhka, bet tai weetā bija atkal jauka kora dseedachana, ihpaschi preefsch fchihs deenas fastahdita is 21. Dahw. dseefmas. No pulksten 3eem pehz pusdeenas spēhleja mūska uš tīrgus platzha, preefsch tam ustaifitā weetā stahwedama. Wīfs tīrgus plazis lihgots lihgolahs no laudihm. Bijā daschadas islusteschanas, gan kahpschana uš kahrti, gan atkal par welti alus dserchana, un wakarā jauka apgaismoschana. Ir Schihdini preefsch tam nebija sawu grafiti taupijschi, bet sawu Deewa namu jauki jo jauki apgaismojuschi. 17. Maijā bija atkal preeki uš pilskalna. Bijā lauschu, kā mudscheht mudscheja. Wezahs pils muhri bija apgaismoti, un bes tam wehl dasch-daschadas jaukas ugnis taisitas. Beidsot — jaukās pehrvēs mahletā Augstā Kunga un Keisara bilde kluā ar mahkligahm ugnihm apgaismota, un Baufkas pilsehtas saldati, no sawa wīrsneeka waditi, fchahwa tīchetreem lahgeom, kā besgaligas „ura” falkschanas pawadija. Pehz tam, kad wīfa publīka bij nodseedajusi: „Deewī, fargi Keisaru”, tad wīfi, no mūsikas, kāra spēhla un uguns-dsehsejēm ar degoschahm lahpahm waditi, dewahs pušnakti atpakał uš pilsehtu, kur pee kāra spēhla wīrsneeka, uguns-dsehseju preefschneeka, pilsehtas galwas un svehtku komitejas isrihlotaju nameem apstahjahs un sawu pateizibu issazija par palihdsbu pee jaukahs svehtku nosvinieschanas. Schinis reisās, kā ari pee svehtku atklahschanas pirmajā deenā, runaja pilsehtas weetneeks J. Kalnīna kungs derigus wahrduš. Ir laimes wehleschanas kluā zaur zeenigu gubernatora fungu nosuhitas pee Augstahs Majestates kahjahn. Vilsehta preefsch scheem svehtkeem bij atwehlejusi 500 rublu. Pateiziba jaſala par kreetno isrihlotchanu pilsehtas galwas weetneekam Kocha fungam, kā ari uguns-dsehseju preefschneekam Drengera un komitejas lozelkeem Steina un Lolina fungem. Schee kroneschanas svehtku preeki paliks mūs un muhsu behrneem ilgi jaukā peemīnā. Lai Deewī ustur Augstahs Keisara Majestates ilgi mūs wiseem par laimi un svehtibū! J. K.

No Baufkas puses. Nakti uš ohtro Leeldeemu nodedsa Mehmelmuščas Leel-Klahwinu mahjahn istaba. Kā uguns zehluſees, wehl tagad no Baufkas pilsteefas teek stingri ismeklehts. — 28. Aprili ušnahza pīrmās pehrkons ar filtu, audseligu leetu no deenwīschein. Mehds teikt, kad pīrmās pehrkons no Leisheem nahlot, tad esot bagats gads. Ta leeta kā buhs: kad pehrkons no deenwīschein nahk — uš to pīsi ir no mūs Leischi — tad allasch apmetahs filts laiks, un lihds ar to ari audseligs gaiss eestahjabs. Teiz, kā pehrkons tai paschā deenā eespehris kahdu Sch. pagasta mahju laidarā, kur lihds ar ehku ari lopi sadeguschi. — Wīfs, kas no sehjumeem wehl seemu pahrzeetis, tas aug it manami. Rudsi loti fchekaini isflatahs, ihpaschi weenadi guledamās laukōs. Kweeschu wairs ne pīse pee dīshvības, un ahbolinu tik reti uš pakalnītehm war maniht. Semes isstrahdaschana fchogad weegla; zaur pehrno leelo fausumu ta tagad kā pūhsnis. Ja paliks ar weenu filts un jauks laiks, tad war zereht uš labu wasarejas plauju.

No Semites. Gan retu gadu muhsu dahrī bijuschi tik pilni ar seedeem, kā fchogad. Ahbeles, bumbeeres, pluhmes un ūsberes bij ar seedeem kā behtin pībehertas. Ja tik nahts salnas un wehtras nebuhs seedeem fahdejusčas, tad waram zereht, kā rudenis buhs bagahs ar wisadeem dahrīa augleem. Lai gan reisu reisahm lījis, tomehr ahbolinsch un sahle iħstī neposchahs. Tik retas weetās redskuplu ahbolinu; wairak tahds panihzis, waj no leelsa seemas fala, waj no pehrngada fausahs wasaras. Atri no plawahm lihds fchim mas preeka. Wisleknakās weetās, lejās un strautindā, kur uspihlis uhdens, par ledū fasališ, ilgaku laiku gulejis, tās weetas ir pawīsam

ispurwusčas waj issafusčas. Peles un saki padarijuschi daschās weetās leelu postu, apgrausdam iahrsōs auglu kozinus. — 10. Maijā likahm sawam pagasta un teefas namam grunts akmeni. — 23. Maijā usnahza pee mūs pehrkons, kās nesikahs wīfai bahrgs buht. Sibenis met, un drihs pehz tam it waren spēhreens, kā kā wīfi logi notribz. Steegelu zepka laudis isdsied uš muischaš ahbolina lauka lopu meitu nelabā balsi blaujam; eet raudsīt, un atrod ganu meitu nospertu. Kahduš 10 solus tāħlak atrod weenu gowi nospertu un daschās zitas pee semes pakritusčas, un otru ganu meitu no spēhreens apdullusču un eefahkumā nespēhzigu uš kahjahn stahweht.

**Ii Jaunjelgawas raksta „Balt. Wehstnesim”:** Muhs Jaunjelgaweekus pīrmōs Wasaras-swehtkōs, pulksten 5ōs pehz pusdeenas, pahrsteidsa breezmīgs pehrkona gaiss, no stipras wehtras un leetus pāwadihts. Mīas minutes wehlaku sibenis eespehra Wez-Schrenes fāmeem pīlditā, fchindēkeem apjumtā muhra rījā, kā kā ihā brihdi wīfas koka datas lihds ar wīfahm v. Transehe īgam pēderoschahm laukfaimneebas maschinahm guleja pelnōs. Pawehstītee Jaunjelgawas labprāhtīgee uguns-dsehseji tuhlit wareja dotees atpakał. Rent-neekam v. Transehe īgam fahde leela, jo maschinās nebīusčas apdrošinatas. — Gandrīhs tai pāfahā brihdi stipra wehtra pahrsteidsa kahdu pa Daugawu uš Kreewu-semi eijofchu, ar 80 birkawahm fahls, zukuru, kāfēju un zitahm dahrgahm prezehm lahdetu leellaiwu, kura kahdas 1½ werstes aiz Jaunjelgawas, blakus nodeguschajai rījai, tika apsweesta, kā kā wīfas prezēs nogrima Daugawā. Wehlač wairak maiju uskehra pee Jaunjelgawas. Skahde fneedsahs pāhraf par 1000 rublu. — Laiwineki wīfi isglahbusčees.

Nakti no otreem uš tīschein Wasaras-swehtkeem, tuhlit pehz pulksten 12eem, Jaunjelgawas labprāhtīgee uguns-dsehseji zaur basnizās, swanu fiteneem tika falkti pee darba; farkanā blahsma pādebeščōs dēwa fapraſt, kā gruhti nahksees dsehst iszehlusčos ugnī. Aisbedsees bij uš Leelahs eelas S. Kahnūm pēderīgs noleekamais kambaris, no kurenes ugnīs drihsumā pāhrgahja uš blakus fakauto malkas kahdu už Jaunjelgawas zeetumam pēderīgo virti. Tīkai fāweenoteem ugnīs-dsehseju spēhkeem isdewahs tuvu kopa stahwoschahs ehkās isglahbt; diwas stundas wehlaki bij tīktahk ugnīs dsehstā, kā ugnīs-dsehseji wareja dotees mahjās. Abas mahjas apdrošinatas Kursemes hipoteku beedribā; fahde now leela.

**Leepaja.** Relākis pilsehtas wezakais L. Skubichs Leepajas pilsehtai norakstījis 24 tuhkf. 400 rubl., kā brahku B. un L. Skubichu kapitalu preefsch nabadsigu feewu, jaunawu un wihru pabalstīschanas. — Mahzitajs G. Brasche 6. Junija rihtā nomiris Leepaja, 81 gada wezumā.

**Rīhga.** Widsemes muischnēku preefschneeks v. Bock's atkal pāhbrauzis Rīhga. — Widsemes lopu aissstahweschanas beedriba usaizinajusi zitas tahdas beedribas Baltijas gubernās, 15. Junija fch. g. pēdelīties pee konferenzes, kā nodomā notureht pilsehtas gimnāfījā, pulksten 3ōs pehz pusdeenas, kur pāhrspredīhs wīfadus fātajumus, kās fahmejhās uš lopu aissstahweschanu. — Tehrpatas students Aleksejews pēskaitihts teefu ministerijai un pēkomanderehts Widsemes gubernās prokureerim. — Tehrpatas mahzibas apgabala kuratora pālihgs, ihstenaš fchātārāts Zefels, uš pāfahā luhgħanu flimibas dehf, atlaists no amata. — Rīhgas pilsehtas gimnāfīja nupat isdewuši pāhrskatu par sawu darboschanoš notezejusčā skolas gada. Schini pūsgadā wīnai bijuschi 589 skoleni. Skolas kursu 1882. gada beiguschi 47, un proti: 21 gimnāfīal-nodalā un 26 real-nodalā. — Nakti uš otreem Wasaras-swehtkeem Maslawas Ahrihā strāhdneeli fahkušči fātēes, pee kam 2 strāhdneeli tik gruhti eewainoti, kā weens flimnīžā jau nomiris, bet otrajam wehl ilgi laikam buhsħot kā jeest. — Widsemes mahzitaju fchī gada īmodi, kā „Btga f. St. u. L.” fino, 18. Augustā atklahschot Walmeera. — Pamata akmenis tika likts 3. Junija Rīhgas nabagu direkzijas otrai behrnu patwerfmei, starp Eichenheimi un Mihlgrahwja dīselszētu.

Widsemes gubernās prokureeris N. A. Miafojedows amata darišchanās aissbrauzis uš Arendsburgu; wīna weetu ispildihs tai laikā gubernās prokureera beedrs N. F. Gubskis. — Kēschu saglu zunste, kā „Btga f. St. u. L.” fino, tagad stipri gahjuši wairumā. Tas notizis zaur to, kā teem bars pūku pēdelījes, kās, sem wezaku, isweizigaku fchī darba prateju wādibas, aplenz zirku, strehlneeku dāhrī, isħħadhi u. t. t., un, isliedamees par biletu pīzejēm, sawu isweizibū ismeħgina pee teem, kās pīse kās eet virkt bilet. Lamdeħl fātēs darihs pāhtrāt, ja buhs jo usmanig — ihpaschi atklahschas weetās. — Widsemes gubernās prokureeris, kā „Wids. gub. awīse” lafams, finojis Widsemes gubernās waldei, kā brugu teefas, ne-eeweh-

rodamas issfudinato Wisschelhigo Manifestu no 15. Maija sch. g. jo projam spreesch un ispilda spreedumus tāhdās leetās, kuras us augschmineta Manifesta pamata pilnigi buhtu peedodamas. Widsemes gubernas walde tamdeht usdod wifahm sem winas stahwoschahm teefahm un amata wihrem, us mata ispildiht minetā Manifesta isszito Wisaugstako pawehli, kā ari Wisaugstaki apstiprinatos un Widsemes gubernas awises 58. nummurrā no 25. Maija 1883. g. issfudinatos likumus par fahrtibū, kā ispildami minetā Manifesta nosazijumi.

**Schäkiles** sawstarpigahs uguns-palihfbas beedribas statuti 14. Maija apstiprinati no eelschleetu ministera palihga.

**Kemereem**, tā „B. W.“ raksta, schis gads ir loti wahjsch gads. Albraukuscho flimneeku ir tik pus tik dauds, kā ziteem godeem; wini it kā buhtu paredsejuschi, kā ahrstefchanahs scheijenes weselibaś awotōs schogad buhs ne wifai weiziga — pahraf leetainā laika deht. Lihds schim ir dauds ja 500 flimneeku. Pilfehtinā zaur leetu daschās celās radufshees tik dīli dubli, kā galofschas ja-atstahj teem par upuri. Awotu waldei gan deretu fcho leetu eewehrot! Jo ko tas lihds, kā tahlumā meschā teek gahdahts par jaukeem zeerefchanas zeli-neem, kad turpretim tanis weetās, kur flimneekem pastahwiga slai-gashana, jastingst dublōs un netihrumōs.

Is **Laizenes**, „B. W.“ sino, kā otrōs Wasaras-swehktōs tur bijis bahrgs pehrkona gaifs ar stipru krušu, kas padarijusi leelu fahdi. Krušas fabiris tik dauds, kā pat deenu pehz tam nebujusi iskuſi. Lauki nosisti: Jaunlaizenē, Kroulaizenē un Jaunroze.

No Chrgleem un apkahrtnes raksta „Balt. Wehstnesim“: No 1. Wasaras-swehktu deenas fahlot, schē pēezas deenas no weetas pehrkona tehws bahrabs, gan lokus, gan ekas faspaħidams. Tā 8. Junijā, pa deenwidus laiku, pehrkons eespehra scheijenes Sokenu mahju rijs, kas lihds pamatam nodega; isglahbt spehja tikai diwejus wahgus, — zits wifs lihds ar linu un wehtijamo maschinu fadeda. Lihds ar pehrkonu ari leetus stipri lija, un wehl lihds schim naw mitejees liht. Tā kā schē kalmainas druwās, tad leetus tāhdm dauds fahdes padarijis, tāhs grahwju grahwjeem israudams un plāvās smiltis faneidams. Semkopji, kureem pirmās deenās leetus bij pa prahtam, tagad par to baschijahs.

Buruzeemā, kā „Ewangelists“ raksta, 1. Maija 9 personas zaur krisibū pahrgahjusches baptistōs; to starpā weens laukskolotajs. — Daugawas grīhwā atkal 5 jauni draudses lozelli usnemti 22. Maija.

**Tehrata.** Schi pilfehta pehdejā laikā teek beeshi peemekleta ar uguns-grehkeem, pee kureem daschās zilwelku dīshwibas ari gahjuschas bojā. Teek domahats, kā daschi uguns-grehki notikuschi zaur tīhschu uguns-peelaishanu; tamdeht turenes pilfehtas walde ari fahkuſi greest sawu wehribu us fcho leetu un issfudina „Eesti Postimees“<sup>ā</sup>, kā pilfehtas dome 27. Maija nospreeduſi, wifem mahju ihpaschneekem peekodinah, lai par to gahdā, kā mahju wahrti un durvis no pulksten 10eem wakārā lihds pulksten 5eem rihtā teek tureti aifshahgi. Tāpat pilfehtas walde issola 300—500 rublu mafahat is pilfehtas kas fahram, kas par fahdu notikuschi uguns-grehku ar fahrahm leezibahm war peerahdiht, kā uguns tīkuſi tīhscham peelaista. Usde-weja wahrdas palikshot nosflehpums. — **Tehratas apgabalā**, Techkeres Neduseres pagasta, kā „Eesti Postimees“<sup>am</sup> sino, swehdeen, 22. Maija, nodeguſches tschetas semneeku mahjas. Tas notizis deewakalposchanas laikā, kad wiſi laudis bijuschi basnizā, un tamdeht gandrihs wifas mahju eedfahwotaju mantas fadegusches. Teekot domahats, kā behrni peelaidschi uguni.

**Nehwale.** Sihmana draudse, Wirlandē, weefulis 24. Maija padarijis leelu fahdi, Selli pagasta magasīnai un 4 mahjahm noplōfidams jumtus. Ari kruſa tai paschā laikā nopolitjusi dauds druwū; fahdes lihds 2000 rublu.

**Wesenberga.** Turenes beedribahm, kā weetigais „Anzeigers“ sino, us waldbas pawehli zaur fogtejteesu 30. Maija sch. g. finots, kā turpmāt winahm gubernatoram ja-eefuhta generalsapultschu deenās-fahrtiba.

Is **Schauleem**, Raunas gubernā. 29. Maija Schidlowas pagasta semneekti nosita isdaudfinato Schäkusu, plāfchi jo plāfchi is-plāfitas laupitaju un saglu bandas wadoni, kam semneekti dauds gads bij pēeppeestī mafahat meslu, lai winu ūrgi buhtu drofchi. Ja lihds usdrofchingahs apfuhdscht Schäkusu, tad us to wareja pakau-tees, kā falkanais gailis tam drihsumā parahdisees jumta galā. Peh-digi Schidlowas semneekti tomehr wairs newareja nozeestees, jo pehdejā laikā teem bij nosagti 40 ūrgi. Stadswilischku tuwumā wini fahre Schäkusu un to noweda pee fahdschas preeskchneeka, lai tas sagli reis noliktu drofchā weetā. Preeskchneeks, atraſdams, kā sahdsiba, pee kuras

Schäkuss bij peekerts, notikuſi kaiminu preeskchneeka robeschās, at-raidijsa semneekus, teikdams, lai sagli wedot pee otra preeskchneeka. Zekā us turen', fahlfuschee semneekti sagli nosita kahdā purwā; kahds gans, wifū noskatijees, wainigos usdewa peenahkoschaj teefai, kas tos ari lika apzeetinah un nodewa preeskchneeka ismeklefchanai.

**Maskawa.** Maskawā pehdejam Turku karam nodomahs zelt peeminekli is 110 nonemteem Turku leelgabaleem; pamata akmenis drihsumā tilfhot liks.

**Nischnij-Novgorodā**, 2. Junija pehzpusdeenā, nodega Chworskowa mechaniskā un galdneeku strahdatawa, kur strahdaja 150 strahdneeku. Skahdes lihds 200 tuhfs. rublu. Apdrofchinata bij tikai par 90 tuhfs. rublu.

**Kijewa.** Generalim Siflawinam 1. klāfes wagonā 6. Ju-nijā zela foma issagta, ar 20 tuhfs. rublu naudā un wehrtspapirheds.

**Mogilew-Podolska.** Kahda eewehrojama persona puhlejabs jau wairak gadus pee Dnestras kasteem ar masu, apaku akmentinu laiſschanu, kā nosuhta us Odefu un no turenes ar kugrem tahlak us Angliju. Gesahkumā schē neweenam nebij ne jaufmas par fcho at-menu wehrtibū. Bet minetā persona bij ispehijusti, kā tee bagati ar fosforu, un tad isdabujusi no semes ihpaschneekem, kuru robeschās schahdu akmenu kalni atrodahs, atkauju us brihwu laiſschanu. To-mehr atradums nepalika wifai ilgi apflehpits, jo Schihdi bij drihs ween isdabujuschi, kā Anglijā schē akmeni teek aismakkati ar dahrgu naudu, un nu ari wini fahka laſht, makſadami semes ihpaschneekem par atkauju deewšgan eewehrojamas summas. Ja schos akmenus leel uguni, tad wini fasprahgst ar stipru sprahdseenu. Anglijā schos akme-nus isstrahdā fklūstigo mehflu fabrikās, un tad tee gresschahs, kā Anglijas industrijas panahkumi, par dahrgu naudu us Kreewiju at-pakat, lai gan pehz taifnibas ir paschās Kreewijas raschojumi. Schē fosfora akmenu kalni ispleſchahs werstehm tāhlu gaz Dnestras kasteem un lihds schim tika usfkatiti par kulturai gluschi nederiegem.

**Kalugā**, kā „Now. Wremja“ sino, 29. Maija greesti eegahsuſchees fahdai kasarmai, pee kam 10 saldati nosisti un 9 eewainoti.

**Wjatka.** 20. Maija, pehz stipra leetus, tur izzehluschees leeli pluhdi, kas 50 werstu apkahrtne, Jurinas un Sarapulikas aprīakds, nopolitjuschi gandrihs wifas dīrnavas, aifpludinajuschi dauds namu, lihds aifraudami leelu pulku feena un makkas. Ari trihs zilweku dīshwibas pee tam aifgahjusches bojā: 2 feewas un 1 puifens nosli-kuschi fahdā namā, kā uhdens pludinaja projam. Lopu, finams, pulka pagalam. Skahde wehl ne-aprehkinama.

**Baku.** Schinis deenās tur atklahtja fabriku, kur isgatatos zeetu kerofinu. Fabrika ik gadus spehfscht isgatatos 2 milj. pudu, no kā puſe jau pastelleta preeskch Londones, kur puds zeeta kerofina makſahs 80 kap.

**Drenburga.** Reschinas fahdschā ne ſen atpakat notizis bres-migs grehka darbs. Kasaks, familijas tehws, tā bij eenihdis sawu feewu, kas atradahs labās zeribās, kā apnehmahs to nogalinaht. Winas tamdeht ar sobenu to fadausija tā, kā winai eepreeskch waija-deja dsemdeht, pehz kam fahfukuschi bes famanas. Nu winch no-gihbuscho upuri aif lajhahm pakahra pee greesteem; bet tamdeht kā tee bij par ſemu, nezilwelam is grīdas waijadjeja islaust daschus dehkus. Kaimini, dīrnedamī nelaimigahs feewas waimanas un kle-dseenus, peesteidsahs klah; bet feewu jau atrada pamirushu. Winu gan noweda flimnizā, bet mas zeribās, kā ūpēs pahrzeest; jo katu brihdi gaida winas isdfischanu. Meesas tai apklahtas ar weenahm wainahm, un dauds weetās kauli tai falausti. Par bahreniſcheem paleek diwi behrnini. — **Drenburgā** pa kronefchanas fweht-keem isrihkoja ūrgu un kameelu jahfchanos. Pee pirmahs peedali-jahs 75 ūrgi, jahti no maseem Kirgiseem. Uswaretajs 23 werstes garo zelu nojahja 36 minutes. Pee otrahs nehma dasibu 6 leeli, no Kirgiseem jahti kameeli. Winu ahtrums bij apbrihnojams; zela garums 4 werstes un 300 afis, kā uswaretajs noskrejha 5 minutes, t. i. weenā minutē gandrihs wefelu wersti.

**Wahzija.** Lutera jubileja tilfhot ūwineta ar ihpaschu godu tais pilfehtās, fahrahm fakars ar Lutera dīshwes gahjumu, par peem. Eislebenē, Erfurtā un Witzenbergē. Bet fwehtki nebuhscht ūjut weenā deenā; par peem. studenti Erfurtā nodomā isrihkoj jubilejas fwehtkus jau 27. Julijā (8. Augustā). — Zaur leelisku leetu kānos Oderes upes peetekas pahrluhduſchahs. Dauds weetās pilnigi ūhdens, kā: Glaza, Schweiđnize, Hirschberga. Dauds ehku eegahsees, tilki aifnesti un braukschana pa dīſelsgzeem kaweta. Lopu dauds bojā.

Austrija. Spahnijas lehninene Marija Kristina kahdas deenas atpakal aksbraukus i Spahnijas, un pahr Minkeni nobraukus Wihne. Wina ir dñmu Austrijas erzherzogene, un schimbrichscham apmeti-schotees us dñshwi Austrijā.

Anglija. Ahrleetu ministeris Granwils ne tik dewis Madagaskarescheem padomu, flehgt ar Franziju meeru, bet ari peedahwa-jees par widutaju pee meera lihgshanas. — Anglu waldiba fahkuji spreest par preesklikumu, ka wijsi trakteeri un schenki svehtde-nas buhtu flehgti. Dauds weetās Slotijā un Ižrijā tahda flehg-shana jau panahkti zaur weetigeem nospreedumeem; bet tagad spreesh par likumu, kas wispařrigi pawehletu tahdu flehgšchanu. Wispirms preeskchā likts, idot tahdu likumu preeskch Ižrijas, un tad wehlak preeskch zitahm walsts dakahm. Zaur to grib panahkt, lai dserchana un palaidniba masinatos. — Par nelaimi, kas nupat notika Sunderlandes pilfētā, naht schahdas finas: Kahds wehdere runatajs un brihnumu taifitajs, wahrdā Fejs, isrihlojis Viktorijas teateri israh-dijumu preeskch behrneem, us kuru tas eeluhdīs wifas skolas, lai tāhs atsuhtitū famus behrnu. Makfa bij loti sema. Viktorijas teatera nams loti labi buhwichts. Wina parterā ir weetas 1000 skatitajeem, us galerijas 1500 personas atrod weetas, un bes tam wehl tur plachi balkoni. Behdejee bij tukšchi, bet partera un galerija bij ar behr-neem pilditas. Us galerijas atradahs wismasak 1500 behrnu. Israhdijs bij gandrijs pabeigts, kad Fejs paſludinaja, ka behrni da-busshot par dahwanu ſpehles leetas un goda algas, pee kam Fejs ſahka mehtaht tahdas leetas behrneem parterā. Behrni us galerijas, bīhdamees, ka nepaliktu tukščā, ſahka ſkreet ſemē pa trephem us parteru. Galerija, trepes un preeskch-platschi loti plafchi, bet weenas durvis trepu apakščā, kas weda parterā, bij til 18 zellu watam. Tē wis-pirms daschi behrni, kas reisā gribejuschi eespeestees parterā, efot pa-kritiſchi, un tahdā wihsē aisdambejuschi durvis; ziti kritiſchi teem wirſu pa trephem us apakšču, un tā notikuji breeſmiga nelaimē. Wifa nelaimē notikuji weenā ruhme, kas 12 kwadrat-pehdu leela. Weenu ſoli tahla kifeem bij pilniga droſchiba. Nelaimēs weetā grīhda un trepes bij pilditas ar lihkeem. Behrni atraduſchi nahwi zaur nospe-ſchanu un noslahpschanu. Bitās nama dāls nedirdeja nelahdas brehkschanas un nesinaja neka; tik weens teatera deenesneeks, kas ihſi preeskch israhdijsma gala gahja apkahrt pa galeriju, ſepeſchi iſ-dīrda dobju ſteņeſchanu, un tai pakat eedams uſgahja breeſmigo ſtatū. Tuħlit ſafkrehja no wiſabm malahm neſkaitams lauſchu pulks un dauds ahriſtu. Behrni wezaku iſmifechanahs bij breeſmiga. Wifas pil-ſehas droſchibas atſteidsahs, nowest projam nonahwetos un eewaino-tos. Pawisam 186 behrni atraduſchi nahwi, un 100 eewainoti. Nelaimē ſeļakais zehlonis redſams eelfch tam, ka augſchminetahs durvis nebijusčas deewsgan atwehrtas, un ka behrneem us galerijas nebijis uſraugu, kas buhtu atturejuschi tos no aplamas ſtrechanas us apakſchu. Kahdas 20 mahtes, kas bij ſaweeem behrneem aigah-jusčas lihds, ſawaldijs tos, un teem nekas nenotika. Buhtu behr-neem bijis lihds tik kahds mass ſkolotaju pulzinschi, nelaimē ſaikam buhtu nowehrſta.

Franzija. No Schangajas Frantschu awiſehm fina, ka Kih-neefchu waldiba ne buht nedomajot eejautees Tonkinas leetā ar kara ſpehku. Kihneefchu kara wadonis Liang-Tchang apgalwojis to Frantschu ſuhtnim Triku. Behdejais pehz tam iſkaidrojis, ka latrs Kih-neetis, kas us ſawu galwu dotos Tonkin un pedalitos pee dumpja pret Frantscheem, tifchot ſodihts ſa laupitajs un ſlepklawa.

Spahnija. Gheres pilſehas teesa noteſajus „Melnahs Ro-fas“ wadoni un wina beedrus us nahwi.

Italija. Portugales lehninene (Italijsas lehnina Umberta mahsa), kā jau ſinots, ne ſen atbraukus Romā. Winas ūloſchanas mehrlis efot faderinahf ſawu wezako dehlu, Portugales trona manti-neeku, ar printscha Scheroma Napoleona meitu, prinzeſi Mariju. Rū ſinams, prinziſ Scheroms Napoleons apprezejits ar lehnina Umberta otro mahsa, tā ka faderinajamais pahris ir mahfu behrni.

Serbijs. Serbu iſtureſchanos kreewu Kaisara kroneschanas ſwehikos newar uſflaweh. Waldoſchahs partijas awiſes, ihiſi paſi-nodamas notikuſcho Kreewu Kaisara kroneschanu, nepeſprauduſchah ſchim ſinoujumam no ſawas puſes klah ſeweena lihdsjuhtibas wahrdina. Tai weetā minetahs Serbu awiſes nodrukajusčas daschus Austreeschu un Polu awiſhu pahrfpreedumus, kas rafliſti eenaida garā pret Kreeviju. Bet tomehr newar ſaziht, ka tahds ir wifas Serbu tautas gars. — Bulgaru tautas iſtureſchanahs turpretim wiſzauri bijusi peeklahjiga. Bulgari ſwinejuschi Kreewu Kaisara kroneschanu tāpat, ka kahdus paſchu tautas ſwehikus.

Deenwidus-Afrika. Basuto ſemes Nehgeru tauta eefahkuji karu ar Transwahla ſemi. Wismasak leels Basuteefchu pulks eelau-ſees ſchai ſemē. — Transwahla ſeme teek pahraldita no Holandee-chu kolonisteem un ir patstahwiga republika.

### Wijjaunakahs finas.

Kaisara kroneschanas leetas no Nikolaja bahnušha pah-weda us Seemas-pili 11. Junijā. — „Waldibas Wehſtneſi“ iſ-fludinati walſis-padomes noſazijumi par privat-gimnaſiju weenadibū ar krons-gimnaſijahm wiſpahrigah ſara-klauſibas ſinā. — Kaisara Majestetei Pehterhofā 10. Junijā ſtabdijahs preeskchā Maſlawas Wahru kolonija, ar laimes wehleſchanas adresi. — „Waldibas Wehſtneſi“ iſ-fludina noſazijumus par to, kahdā kahribā ſcho-jeſas nododamas ſemſtu pahraldibā. — Kronshtates muitas walde efot uſeetas daschadas blehdibas; iſmekleſchanas jau uſfahkta. — „Nowosti“ ſino, ka wideju ſkolu direktoreem tifchot uſdots, ſawam mahzibas apgabala furatoram kātru reiſi, kad kahdu ſkolenu iſſlehdī ſkolas, ſinot iſſlehtgā wahrdū, kahrtu, wezumu un noſegumu. Zaur furatoru tad ſchih ſinas buhtu peefuhtamas wiſahm zitahm tahdahm widejahm ſkolahm, lai tāhs waretu eewehrot, ja tahds iſſlehtgā grib eestahtees zitā kahdā ſkola. — „Ruff. Juwalidō“ ſino, ka 10. Junijā aif ſlehtahm durwihm Pehterburgas ſara teesā ſahlta iſteſahb biuſčā podporuſčika Jomina leeta, kas apſuhdheis ſalſis-noſeedibā. — Leelaiz zukura fabrikants, Königs, jau pahrdewis wiſu to zu-kuru, kas ſhogad gaidams Deenwidus- un Deenwidwakaru-Kreemijas gubernās, tā ſa ne buht naw zerams, ka augſahs zukura zena ſaretu kriſt, — ja tifai wehl nezehaſ. — Pehterupes draudē ſauhneis mahzitajs D. Blumenthalas ſigis (lihds ſchim Irbē, Kurzemē) tifchot eewehs ſwehtdeem, 19. Junijā. — Par Dobeles meesta preeskch-neeku Kursemē ſubernas walde apſiſprinajus ar balsu wairakumu no jauna eezelto Eduardu Redelienu un par wina weetneku Frey. — „Berliner Tageblatt“ rakta, ka firſta Biomarka weſeliba atkal wahjaka; pehdejās deenās tam beechi bijis jawemj. — Spahnijas lehninene apmetuſees Franzenſbahde. Tagad ſino, ka Spahnijas lehninach Alfonjo drihsumā braukſhot ſawai laulatai draudenei pakat. Pehz ſatiſchanahs tad iſrahdiſchotees, waj lehninene atkal doſees ar lehninu atpakal us Spahniju, jeb waj ta lihſchotees no ſawa laulata drauga ſchirtees. — No Amsterdama ſino, ka turenas waldibas ſugu buhwonizā ne ſen uguns iſzehluſees, zaur ſku ſahdā jaunbuh-wehts ſara lugis ſadeſis un ari zita ſahde notikuſi. Šahde efot lihds 4 milj. franku leela. Uguns zehloni neſinami. — No Albanijs ſino, ka dumpineeki atmetuſchi tabaku preteſibū pret Turku ſara ſpehku un ſalihguschi meeru ar ſchi ſpehla wiſhwadoni Haſſu Paſchā. — Deenwidus-Tunifē iſzehluſchees jauni nemeeri. Kahds Ara-beeſchu murabuts jeb mahzitajs ſazehlis dumpi pret Frantschu waldibū un iſſludinojis tā ſauktu ſwehto karu. Wina ſinot ſahde ſteem ſchirtees. — If Gasas un Lebesas iſſuhtiti Frantschu ſahneeku, jahtneeku un ſeļgabaleeku pulki preeskch nemeeri apſpeſchanas.

### Apprezejees.

(Aitſahſihts no Maſ-Sihlu ſaimneela.)  
(6. tūpinajums)

„Profeſora ūngs, Juhs eſeet ſeels gudrineekſ!“ wina eefauzahs. „Aitſahſtat tuhlit, ka ar mums jokojatees, un mehs ūns Juhs jokus peedoſim, jeb, ja tas buhtu teesa, tad iſtahſteet ſlaidri ſawu appre-ſchanos. Ja to negribat dariht, tad ſineet, ko Juhs ar mums eſat eefahkuſchi, un lai tas nizinaſchanas grehls tad gut us Juhs ſameeſcheem, par ko Juhs paſchi turpmak atbildeſeet.“

Pehz iſhfas apdomaſchanahs wiſch fazija: „Juhs no manim paghehrat wairak, ſa ſpehju. Kad ūns ūku, es neka neſinu no ſa-was ſeewas, zik modigi tas ſkan, bet tomehr it pateſiba; es ſawas ſeewas iſſlatu neſinu, un ari neſinu wiſas wahrdū. Muhsu fastapſchanahs bij tahda, kahdu Juhs newareet eedomatees. Mehs ūlauſajamees pret muhsu gribu, lai zaur tam taptum no nahtwes glahbti. Wina ir no ta laika paſuduſi. Waj wina wehl ir dñshwa, waj miruſi, to neſinu. Warbuht ſa miruſi, jo wina bij loti wahjſch ūlwezinaſch. Tik to ſlaidri ſinu un waru leezinah, ka es ar winu eſmu ūlauſahs, — un tas ir wiſs.“

Kamehr wiſch tā runaja, Lujija pažehla ſawas azis un, matu ſprogas no waiga atbidiſu, uſſlatija wiſu ūlwezinaſch; baronene par to laiku domigi ſpehleja ar tehjkaroti. — Walters atkal fazija: „Es gribu ſawu ſirdi ūns atwehrt un iſtahſteet wiſu to notikumu.“ Wiſch ari iſteiza wiſu, ſa jau mehs, laipnee laſitaji un dailahs laſi-taſas, to ſinam. Wina wahrdi bij lehni, un wareja redſeht, la pats bij loti behdigs. Us beigahm wiſch runaja mihiſti un ſchelbi. Wiſch eefahkuſtā domaja, ka tahdā dahnas wina nelaimi noschelbos, bet beig-dams ūtahſteet, wiſch redſeja, ka no lihdszeetibas pee wiſahm nebij ne jaufmas. Baronene ſehdeja luhpas ūlwezibus un Lujija galwu noduhrus. Wiſch labprah ūlwezibas aiejet un weens buht. To buhtu ari tuhlit darijs, ja baronene nebuhtu paſteiguſees wiſam prahſt:

„Un Juhs wairak neka ne-efat dabujuschi ſinah ſeewas na-baga ſeewinas? Waj ne-efat wairak ūlwezibas, no wiſas dabuht ſahdā ſinas?“

„Ko man bij dariht? — Pahri reisas esmu awisës fludinajis, bet tahdâ wihsé, fa tas winai ween bij saprotams. Wijs bij besfekmes.“

"Af, tee wihi!" baronene issauza. "Juhš laisheet behrnam eet, kas no džihwes neneela nesin, lai pafauslè apkahrt maldahš un galâ bojâ teek. — domadami, deewsgan jau darijuschi ar pahri awischi fludinajumeem, it fa wina buhtu lahda nosuduši leeta. Sakat, waj tas ir labi?"

"Juhs peemirstat, fa wina mani atstabja. Kad wina nebuhtu aissbehgusi, tad es buhtu par winu ruhpejees un gahdajis, ta brahlim peenahkahs par mahsu gahdaht. Wina pati sawu zelu ir gahjus, un warbuht winai pee tam bij deewsgan eemesla. Man gan ir schehl, bet so nu waru daricht. — Ar winas aiseefschamu beidsahs mana ruhpeschanahs."

„Bet wiha jau ir Juhfu feewa!“

"Schini leetâ man Jums jaypretojahs. Kad zilwels farwu un  
otra dñshwibû aissargâ, kad ta dora, ka es eftmu darijis, lai schkehpys  
neefek firdi eedurts, tad waru gan faziht, ka tahda lauliba now ne-  
kahda lauliba. Es domaju, ka eftmu deewsgan upuru nefis, winas  
dñshwibû glahbdams, — nu lai wehl farwu muhschu pawadu un no-  
nihkstu, winau melledams un pehz winas ofschkeredams?! Mans gals  
tad ir drihs klah, jo ka winau nelur ne-atradischu, to labi sinu; es  
jau winau nepashstu un nessinu winas wahrdu."

"Waj tad ſchis notikums Juhls wedis pee tahda bahrga ſpreeduma?"

„Ne buht nè. Es Jums jau ūku, ka es wina nepaſiſtu; tapēz newaru par wina neka ſpreest. Jau tas masums, ko no winas ſinu, manu lihdszeetibu lotti wairoja. Kad wina nebuhtu aifgahjuſi, es buhtu, zil warejis, galbdajis par winas labklahfhanos. Meħs buhtum tapuſchi likumigi iſſchiktiri, un es buhtu raudsijis iſglahbt to no winas ūlimibas, — bet tagad wina warbuht ſen jau miruſi.“

"Bet kaf wina nebuhtu miruſi? Kad wina tagad eenahktu ſpirgta un weſela un ar wiſahm labahm dahnwanahm apgahtata, ta ka wina waretu ſawu wiſhru aplaimot un eepreezeht, waj tad Juhs ſtids ne-eedegtos wina eeraugot, waj Juhs tad vreti ne-ectu, wina ne-apkamptu, pee fruhthim nespeeftu un par ſawu ſeewu ne-atsihtu?"

„Nè, godajamà baronene! Es gan preezatos, fa wiiai labi slahjahs, es lihdsetu winas laimi grunteht, zik buhtu manâ spehkâ, loi wina pee zita fahneem teek laimiga; bet par seewu nemt tahdu, fo breesmigaïs Melazo mehnfscheem jaur mescheem un alahm lihds-wilzis, — to tik nè! Es domaju, fa to neweens wihrs nedarihs, fam saws gods ir dahrgs un fwehts.“

Wirsch manija, ka galds no kahda gruhdeena nopusreja; Luzija, kas sehdeja fawas rokas preeskch azihm turedama, lamehr Walters schos beidsamos wahrdus runaja, usschahhwahs un bes atsweizinaschahnahs aifgahja. Baronene aissbildinajahs un aifgahja Luzijai pakal. Ari Walters usschahhwahs un stahweja, ka no pehrkona trahpihists. Waj wirsch zaur to ta bij tahs dahmas eewainojs? Kamdehl Luzija aifgahja un tad baronene? Wirsch bij ka apmuljis.

Baronene drīhs atnahza atpakał un ajsbildinojahs, fa Lujija efot faslimusi un wina newarot winu atstaht. Wina atwadijahs no Waltera un ajsgahja atkal pee slimahs mahfas. Ari Walters ajsgahja us fawu istabu. To nafti atkal meegs neradahs. Winsch nospreeda, riħiħa tuħslit taħs dahmaś apmekleħt un noluhgt, kad ar fawu runu buħtu faunu darijis. Ikk liħds wiċċi weſelee bij kahjās, winsch likahs pee baronenes peemeldeetees. Atbilde bij, fa baronene newarot atstaht fawu mahfu, kas ħoti flima. Ta deena winam bij ħoti gara. Wakarà winsch atkal likahs peeteiltees, bet dabu ja to paſchu atbildi. Winsch newareja favrast, kas taħbi dabbahm notizis.

No rihta winsch atkal peeteizabs, fa wehlahs lahdus wahrdus ar baronenii weenu paſchu runaht, bet ari to wehleſchanos baronene ne-ſemeſtroia.

Wirsch redseja, ta tahs dahmas bij nodomajuschas aifreisot, jo mantas un leetas bij walā un ismehtatas, ta jau us projam braukšanu. Wirsch domaja, ta Luziju aifnemis; jo ko wina lai ilgak paleet? Wiram hii seema un mira ir leeka!

Bet ta winahm aiseet, Walters newareja laut. Winsch eegahja sawâ iñabâ un rakstija baronenei wehstuli, kureâ winsch wisu sawu sirdi atwehra, ka winsch Luziju mihlejot, un no wisas sîrds; winsch wehletos pahri wahedus ar winu runaht un atskaht winai sawu mihlestibû.

Afbilde bij, ka warot nahft. Winsch eegahja baronenes istabā un, noñahweht newaredams, peeturejahs pee krehsla. Deenestneeze eegahja poñauht, ka Mastera fungas qaida.

Baronene isnahza, un ta zitkraft fahrtä dahma bij bahla, kā drahna. Walters sfoftijahs fazidams: „Un — un Luzija — Juhsu — mahsa — godajom — ?“

Baronene, laut zeetahs smeeetes, tomeht newareja smeeekus aistureht. Wina fazija: „Wina eet jau us labumu; laikam slimiba neubus no nekahda swaro.“

Baronene bij azumirkli kluſa, un tad ſazija: "Juhs ustiziga ſirds ſpeelch ari muhs. Jums muhsu noslehpumu iſſtahſtih. Ilgaka kluſu zeechana buhtu nepareifa, un ari Luijja grib, lai Juhs wiſu ſinat. Jums jaſin, fa tas ir noslehpums preekſch muhsu familijas, ko Jums, fa goda wihram, uſtizam. Kà Juhs fineet, mana mahſa ir atraitne un — ari naw atraitne, jo tahs wihrs dſihwo ſchiktis no wings."

Walters to nebij zerejis, un gandrihs nogihba. Winsch apsehdahs un baronene runaja tahlaš: „Mana mahſa tapa falaulata Italijs. Juhs fineet, kahda politika tur bij preeksch kahdeem gadeem. Laulaſchana notifa uſ ſemehm, kahda meefta baſnizā. Tikklihds laulaſchana bij beigufes, kahda rasbaineelu banda apſtahja baſnizu un fwangoja wiſuš, kas tur bij eelſchā. Mans patehwis un Luzijas wihrs un wehl ziti tapa brihwā palaifti, bet mana mahſa zeeti tureta. Par winas atſwabinaſchani prafija daudſ naudas, un kad nu manam patehwim un mahſas bruchtganam tilk daudſ naudas nebij pee rokas, tad Luzija tapa falnōs aifweſia. Pehz kahdeem mehnefcheem wina tapa iſpirka; bet tad winas wihrs leedsahs to par fawu ſeewu nemt, jo tas efot pret wina godu. Winam ari pehz paſaules wiſes bij fawu taifniba. Tà nu wina dſihwo pee mums, ſchirkta no fawu wihra. Likumigi wini gan naw ſchirkti, jo torefi Italijs likumeem nebij nekahda ſpehla. — Juhsu aifwalarejā runa ir manu mahſu fatrizijnajusi. Bet laikam gan diſchs nekas nekaitehs.“ To ſazijuſi, wina aifklahja fawu waigu un raudaja. Walters puſkojahs uſ Luzijas wibru, ka tas tahdam engelim tahdu launumu darijjs. Bet baronene ſazija:

"Juh<sup>s</sup> aismirsteet, ka Juh<sup>s</sup> par sawu feewu tapat efeet spreeduschi."

"Das ir pawisam zitadi! Apdomajeet, zif rupjsch tehwinisch it tas Melago, un tad, wiafsch to willa few lishdsä dauds mehnfeschus."

"Tamekt ta nabadste wairak noschelosama, un tas ir ween-alga, waj tee ir Amerikas meschoni jeb Italijas."

"Bet Lūzija ir beswainiga. Kas winai kahdu wainu usfeauj, tas pats ir neleectis."

"Sums now waijadisgs manu mahsu aistahweht manā preefscha; es patī finu, zik wina usižiga. — bet wiſt tā nedomā, kā Juhs." "Se mihi ſeimſte, enda meru neenſhū."

"Un tomehr Juhs wiru noschelosamu dwehfeli ta nosodijaht."

"Kad es biju stulbs un nepateesigs. Bet kas mums tagad dakas  
par minu tagod kur —"

"Poti dauds! Winsch spreediums ari manu mahsu ir aissachmis; mena mahsa ir tehdä neksä läbimölli kõ ming meits. Mins redi

manā mahā ḫahda paṣčā nāhwottī, ta wina meita. Wina ted, ka ari tas wihrs, no la wina zitu fo bij gaidijusi, dod taḥdu paṣčū kreedumu, kā miñ ziti un la wina teek iſſelato no freetmu ailmeku.

preedumu, ta wijn zitt, un ta wiia teek ijflehgta no treechu zilwekeem widus, newainiga buhdama. Waj wiia pati skrehja teem swehreem lihdsä, jeb waj Juhsu seewa gahja labprah Melazo lihdsä? See-wischkeem naw waras, tahdahm breefrahm preti karot, un tomehnwini teek til neschehligi noteefati, wini teek ka isdsichti no godigu fahrtu zilwekeem, — beswainigi."

"Bet es mejoju — es mejoju," Walters žazja, nejnadsams, runa. „Ko lai wairak faku? Waj es domaju pee wiaas meitas? Piktumā runaja manā weetā. Teek teikts, fa wiħri ir freeṭni un nemal-digi sawās darisħanās, — netizat-to, zeenijamà baronene! Katra wiħra galwā ir drusku no taħdas kaites, ko nosauz par schaubibu un iſ-famisħanu. Es biju eeniknojees, nizinahts — ko es sinu? — zaur Juhfu mahfas fmihnejħanu, usklafstotees manas bresħmas; es piktumā biju eenemis. Pateefibu fakot, mana seewa naw apsejħiġama, beq-augħiż zeenijama; wina dauds ir-zeetużi un goda pastahwejużi, un pe tam taħda jaunina, fa to nemaś newar fapraſt. Katru wina pahre spehja ar sawu godbihsibu, un wiċċi wiau zenija, kas wiaas tuwumā nahza. Ir es wiau wareju eeredsext un kà mahfu mihleht. Ixsteni mihlestibu es nu tik eſmu mahiżees, kamehr ar Luzziju eſmu fatiżżees. Es faku Jums pateefibu, fa wiau wareju mihleht ar brahla mihlestibu, bet ne ar wiħra. Man ir-teesħam wiras schehl. Ja wina nebuhtu ajsbehgħużi, warbuht mana mihlestiba buhtu ujji winu eedegu sej̊s — bet tagad, ja — tagad mana weeniga mihlestiba ir-Luzzija."

„No ta wiſa Juhs mumē ņefazijaht neneeka.“  
„Jo pee tam es ne buht nedomaju. Es biju aſtrauts duſmāe  
pret warmahzibu no ta breeſmiga Melazo. Ko lai es wairak falu  
Ir Jums waijag atſiht, fa eſmu noschehlojams zilweks, atſihts un  
behdu pilns. Man nebij neweena uſtizigaka drauga, fa Juhs diwas  
un nu...“ (Turpmāk beigums.)

Var Widsemes krusas apdroshinas chanas beedribu  
— Tehrvata.

Beidsamajā laikā, kā redsams, fahk weenumehr wairak zeltees  
wifadas apdroschinaschanas beedribas. Schim brihscham iraid gan  
dsihwes-, gan kustama un nekustama inwentara-, gan krusas apdro-  
schinaschanas beedribas. Senakös laikös zilwekeem nebij tilk daudz  
mantibas, un tāhs paschas tad wehl nestahweja tāhdā wehrtibā un  
zenā, kā tagad. Tagad zilweku wairak paplašchinatā un attihstītā  
dsihwe, ar fawu pa-augstinatu patiſchanas prahru un pagehreschanu,  
ari wairak ir peespeesta pee leelaku panahkumu eeguhſchanas — tillab  
mantibas wehrtibā, kā ari daudsumā. Un lihds ar wiſu to laudis  
jaunakös laikös ari jo wairak un wairak ir dabujuschi eepaſihtees ar  
teem iſpostiſchanas ſpehkeem, kas winu ar dauds puhlineem eedabut  
labumu draudē iſnihzinaht. Tapehz laudis dſenahs uſ fawu eepelni-  
jumu apdroschinaschanu pret paſiſtameem cenaidneekem, un tā tād  
zelahs apdroschinaschanas beedribas weena pehz otras; un mehs labi  
daram, kad mellejam iſlihdssetees ar faweenoteem ſpehkeem, zaur fo  
weegli un dauds ko eepſehejam.

Schoreis noluksimees it ihpaschi us apdrofchinafchanu pret kruſu, un te eewehrofim Widsemes kruſas apdrofchinafchanas beedribu. Preeskch wairak neka 10 gadeem weena tahda beedriba („Kreewu kruſas apdrofchinafchanas beedriba“) Pehterburgā tika dibinata, pee kuras tobrihd wairak Igauau un Latweeschu semkopju is Widsemes un Igauuijas, zaur Rihgas jeb Baltijas agentu D. Minus fungu, fawus laukus apdrofchinaja; bet daschadu apstahktu deht, kas tai fazehlahs wiſwairak is Eekch-Kreewijas gubernahm, schi beedriba drihs atkal iſnihka, un pehz tam tad tahda beedriba iſzehlahs Widsemē — Tehrpata. Teem semkopjeem, kas fawus laukus schini beedribā grib likt apdrofchinaht, ir tik dauds fwarigu nosazijumu ja-eewehro, ka dascham labam no wineem, kam tee allasch un plafchi deewsgan nestahw preeksch azihm, ir tik pat gruhti tai beedribā apdrofchinaht, ka isdarito apdrofchinafchanu peenahzigā kahrtibā allasch ustureht. Tapehz domajam, ka laukaimneekem tas buhs it pa prahtam, ka mehs schē wineem zekam preekschā wifus tos nosazijumus, kuri wineem, ja tee weens waj otrs fawus laukus tai beedribā pret kruſu gribetu apdrofchinaht, zefchi un smalki ja-eewehro. (Ari Kursemē it schahda kruſas apdrofchinafchanas beedriba — Zelgawā.)

Kas fawus laukus wehlahs apdrofchinaht, tam it ſewifchks apdrofchinafchanas formulars jeb rakſts, ko no beedribas war dabuht, peenahzigi iſpildihts jeb farakſtihts, minetai beedribai ja-eefneeds.

Apdrofchinatajam jadod us wifahm apdrofchinafchanas rakſta preefihmetahm jautaschanahm patefa un ſkaidra atbilde. Apdrofchinafchanas rakſtos waijag buht ſkaidri uſſihmeteem wifem teem semes gabaleem, laukaimneezibas raschojumeem un mahju lopeem, kuras grib pret kruſu apdrofchinaht.

Labibu apdrofchinajot naw atkauts, falmus fawruhp no augleem apdrofchinaht; tapat ari naw nekad atkauts, to paſchu augu tikai weenā ſemes gabala apdrofchinaht, un otru, blakus eſofchu, un tam paſcham ihpaschneekam peederigu gabalu atſtaht ne-apdrofchinatu.

Apdrofchinafchanas rakſti eefneedsami waj nu no gruntneekem paſcheem, jeb ari no muſchu nomatajeem, jeb no parahdu aisdewejeem (kreditoreem), kas par muſchahm naudu (hipoteku) eemakſajufchi, kad tikai ſchē parahdu aisdewejei apnemahs apdrofchinafchanas nosazijumus iſpildiht.

Par wifem apdrofchinateem laukaimneezibas raschojumeem un mahju lopeem, tik lihds tee — lai buhtu kur buhdams — teek ſihlahm dotti, waijag aisdewejeam tuhlit beedribas waldei paſinot; turklahm naw japeemirſ ſihmi par to, ka ari apdrofchinafchanas rakſta originalu, preeksch waijadſiga uſrakſta uſrahdiht; ja tas nenoteek, tad war, kruſai maitajot, atlihdsinafchanas aisdewejeem tikai zaur teefas ſpreedumu kluht iſmakſata; tapat war, tikai ſinamai teefai peerprafot, atlihdsinafchanu par weſkeem, aisdewu grahmatahm, norakſteem, ſihmehm un zitahm tahdahm apnemfchanahm attureht.

Beedribas waldei ir ta teefiba, preekschā liktos apdrofchinafchanas rakſtos zaur fawem agenteeem (isdaritajeem), infpetoreem (pahr-luhkeem) jeb ziteem beedribā buhdameem deeneſteekeem, tiklab eepreeksch apdrofchinafchanas, ka ari apdrofchinafchanas laikā, tai paſchā weetā likt falihdsinaht.

Kad apdrofchinajomee augi jau eepreekschus tai gadā maitati, tad waijag ſcho atgadiju un padarito ſinamo ſlahdi paſinot; bet beedribas waldei ſinā ſtahw, ſcho ſlahdi us apdrofchinataja makſu apſpreest, lai waretu, kruſai no jauna maitajot, pehz noſlehtas apdrofchinafchanas, winas leelumu no apdrofchinatajam peenahkamahs atlihdsinafchanas summas atſlaitiht.

Naw atkauts, tos paſchus laukaimneezibas raschojumeem, tai paſchā weetā, diw'kahrtig apdrofchinaht, nedſ tai paſchā beedribā, nedſ zitās kahdās. Ja tas noteek, tad apdrofchinafchanas ſaudē fawu ſpehku.

Beedriba iſrakſta par apdrofchinateem raschojumeem un mahju lopeem apdrofchinafchanas norakſtos ar masakais weena direktora un preekschneeka parakſteem. Schos norakſtos waijag apdrofchinatajeem par dokumentu uſglabah, kuras uſrahdot, teem atlihdsinafchanu par kruſas ſlahdi atmakſa; par ſcho leetu pagasta waj muſchahs polizejā peenahzigs rakſts ja-iſgatawo. Kad apdrofchinatajs fawu norakſta jeb leezibas ſihmi paſaudē, tad tam tuhlit waldei zaur rakſtu tas ja-paſino, kura tad us apdrofchinataja makſu ſuduſchō rakſtu zaur awiſehm iſſludina un winam tad pehz 6 mehnephū laika, ſlaitot no tāh deenas, kura iſſludinahts, ſuduſchō leezibas rakſta kopiju (norakſtu) iſgahdā.

Apdrofchinatajam, zik eespehjams, ſkaidri ja-uſdod apdrofchinafchanas laukaimneezibas raschojumeem un mahju lopeem jeb kustonu wehr-

tiba; winam ir atkauts apdrofchinaht par wifu taffas naudu, jeb tikai par kahdu datu. Tikai par kahdu taffas naudas datu apdrofchinajot, apdrofchinatajs patur ſawā ſinā to pee beedribas ne-apdrofchinato datu un, kruſas negaifam atgadotees, winam teek tikai par tik dauds atlihdsinahts, par zik wiſch leezibas rakſtu apdrofchinajis.

Ikkatra notaifta apdrofchinafchanas ſtahjahs ſawā ſpehla pulſten 12dōs pusdeenā, tai paſchā deenā, kura apdrofchinajamā nauda jeb zitas makſas apdrofchinafchanas waldeſ ſaſe teek eemakſatas. Apdrofchinatajam par to iſdota pagaidu kwitanze atlihdsina pilnigi apdrofchinafchanas norakſtu, kas tikai wehlaki teek ſagatawots. Turpreti tahdas apdrofchinafchanas, kas ar waldeſ atkauts ſtahdeem, beedribas agenturā ſteek noſlehtas, ſtahjahs tikai ap pulſten 12eem puſdeenā tai deenā ſawā ſpehla, kura agentam pehz ta no waldeſ winam dota preekschraſta atkauts, apdrofchinafchanas pilnigi noſleht; un to waijag ari apdrofchinatajam, apdrofchinafchanas rakſtu ſane-mot, ſinamu dariht. Ja preeksch norakſta ſagatawofchanas zaur kruſas negaifu kahda ſlahde notiktu, tad teek pehz dabutahs pagaidu kwitanzes un pehz ta norakſta, ko apdrofchinatajs eefneedsis, atlihdsinahts.

Apdrofchinafchanas ſaudē ſawu ſpehku: pee labibas un ſtahdeem, kuri jau 6 deenas gar ſemi gut, bet tikai tad, kad tee wehl us apdrofchinata ſemes gabala atrodahs; pee wifem ziteem augeem apdrofchinafchanas tikmeht pastahw, kamehr tee ſemē ſakno jeb wehl naw no ſteebreem nemti. Bet us wifadu wifsi katra apdrofchinafchanas pret kruſu ſaudē ſawu ſpehku il gadus 15. Oktoberi, pulſten 12dōs pusdeenā. Wifa prehmijas nauda, kura lihds ſchim terminam eenahkuji, paleek beedribai par ihpaschumu un neweens to newar jebkad at-pakſt prafht. Schis ir beedribas ſtahwofchais kapitals.

Ja pehz notikſchahs apdrofchinafchanas rastos waijadſiba, us jebkahda ſemes gabala jau iſſehto fehku otr'reis pahrfeht, tad ſchī otreja fehku tik tad par apdrofchinatu teek eeflatita, kad preeksch piremeja iſſehjuma beedriba par kruſas negaifu wehl naw iſmakſajufi, un kad par otr'reis iſſehto fehku beedribai 8 deenu laikā no jauna teek uſdots un paſinots, un kad ar tahdahm uſdotahm ſinahm beedriba jeb winas agents ir ar meeru. Par pirmo iſſehjumu eemakſata nauda neteek apdrofchinatajam atmakſata, ari tad nē, kad otrais iſſehjums pirmahs fehklas wehrtibu neſaſneegtu, tadeht ka beedriba no apdrofchinafchanas eefahluma lihds iſſehjuma pahrfehſchanai wifū atbildeſchanu nem us fewi. Bet kad otrā iſſehjuma wehrtiba leelaka par to ſummu, par kuru pirmā fehlla bij apdrofchinata, un wiſnotak augu labums pehz otrā iſſehjuma pahrwehrtees, tad waijag apdrofchinatajam pehz aprehkinuma peemakſaft; zitadi neteek kruſas ſlahde peenahzigi atlihdsinata. Chdamo un zitu ſahli war apdrofchinaht tikai lihds tam laikam, kamehr to pirmo reiſi noptauj, un ari tikai us teem ſemes gabaleem, kuras apdrofchinatajs apdrofchinafchanas rakſta uſſihmejis.

(Turpmak beigums.)

### Dſehlejai roſitei.

1.  
Man roſite par preeku  
Tik loſchi ſeedeja;  
To mihleju par leelu,  
Ta bij man dahrgaſa!

2.  
Un roſiht likahs ſmaidam,  
Ka aifgrahbts apſtahjos,  
Ta likahs mani gaideam;  
Ta tuval ſeeleezos. — —

3.  
Bet aſee ehrſchki duhra  
Man pirkſtos ſahpigī.  
Nu katra deenā fuhra  
Jo ſin': man' nemihle.

B. Šwefchineeks.

Latv. Av. redaktors: J. Weide.



15. (27.) Junijā 1883.

# Basnizas un skolas simas.

Weens kungs, weena kristiba, weena tiziba.

Nahditajs: Peeltahs svehtdeenas pehz Ceeldeenas Ewanglijums.  
Naw walas Deewu luhgtees re. Nakts-waltueks.

## Peeltahs svehtdeenas pehz Ceeldeenas Ewanglijums. Jahn. 16. 23.—30.

Tee, kas tiz eeksch Jesus Kristus, sawa Pestitaja, winam ir padewuschees, eeksch wina, ta dīshwibas loka, eestahditi kā dīshwi sari, eeksch wina dīshwo, un Kristus dīshwo eeksch teem zaur sawu svehtu garu, tee wisu, ko dara ar wahrdeem waj darbeem, dara eeksch ta Kunga Jesus wahrdā, tee ari luhds to Tehwu Jesus wahrdā. Luhgschana Jesus wahrdā tapehz ir tiziga luhgschana, ta tam Tehwam ir patihkama un tapehz ari teek paklaufita: „ko ween juhs tam tehwam luhgfeet manā wahrdā, to winsch jums dos”; jo Jesus gars, kas ir ta Tehwa gars, eeksch wina luhds, un sawa gara no-puhschana Deewa newar pahelklaufiht. Tee mahzelki wehl bij loti wahji eeksch tizibas, un ari mehs wisi wehl efam loti wahji eeksch tizibas; netiziba eeksch mums zīhnahs pret tizibu un to nomahldama dara par mastizibu, un mastiziba dara muhs luhgschanu schaubigu, kā juhras wilni, ko wehjisch schauba. Tahdam zilwelam nebuhs domaht, ka tas no ta Kunga ko dabuhs. Tapehz ari tas kungs faka no teem mahzelkeem un no mums wiseem: „lihds schim juhs neka ne-eset luhguschi manā wahrdā”; tapehz mehs ari ne-esam sawās luhgschanās sawās skumjas un behdas pahrwarejuschi un pee pilnigas lihgschibas zaurspeeduschees; mehs ari wehl zaur sawu mastizibu ne-esam to ihsteno gaifchumu un sapraschanu no wina wahrdeem fmehluschees, it kā winsch zaur lihdsibahm us mums buhtu runajis. Bet winsch muhs un tos mahzelkus skubina pee ihstenas tizibas, ka waram Jesus wahrdā luhgt: „luhdseet, tad juhs nemfeet, lai juhsu lihgschiba ir pilniga”, tad ari tas laiks nahks, kad „es ar jums wairs nerunashu zaur lihdsibahm, bet jums slaidri pafludinashu no ta Tehwa”. Bet tanī paeschā deenā, kad mehs buhsim zaurspeeduschees pee pilnigas tizibas, tad muhsu azis buhs atwehrtas un muhsu firdis zaur to svehtu

garu, tad mehs luhgsim Jesus wahrdā. Tad ari, kad Jesus gars eeksch mums mahjos pilnigi, winam ari wairs nebuhs muhsu deht tas Tehws jaluhds, bet Jesus gars, eeksch mums mahjodams, no muhsu firdihm leek uskahpt debesis patihkamahm luhgschana, un tas Tehws muhs mihlehs, tapehz ka mehs Jesus mihlejam, un eeksch wina tizam, un muhsu luhgschanaas paklaufihs. Bet par teem wahjeem un mastizigeem, kas wehl paschi nespēj luhgt Jesus wahrdā, Jesus wehl jaluhds tas Tehws, tā kā winsch faka us Pehteri: „es par tevi esmu luhdīs, ka tawa tiziba nemitetos”. Zaur to mehs waram eepreezinatees sawas mastizibas deenās, ka mums ir weens svehls aissluhdsejs pee ta Tehwa, kas par mums luhds, kad mehs zaur mastizibu nespēhjam pareisi luhgt; kad mehs zaur sawu mastizibu winu ne-atfīstam un winam eitam garam un frihtam grehkōs, tad winsch par mums luhds: „Tehws, peedodi teem, jo tee nesina, ko tee dara”; winsch sawahm svehtahm, nenoseedfigahm asinīhm, par mums isleetahm, leek brehkt: „apscheloschan”, apscheloschan”. Winsch par mums luhds, teekam mehs dabonam to wezo prahtru zaur to jauno nonahweht un eeksch kristibas uhdēna apscheloschan un pee ihstenas, drofchās tizibas nahkt, kas pati mahk luhgt un dabuht, ko luhds, un teek pee pilnigas lihgschibas ari paeschās behdās, kurās mehs zaur tizibu mahkam sawu prahtru nodot Deewa prahtram, kā Jesus sawās behdās luhgschibas, lai tas ruktais bikeris eet garam, sawu luhgschana beidsa ar teem wahrdeem: „ne mans, bet taws prahts lai noteek”, no tam smeldamees drofchibū un lihgschibū sawās wišgruhtakās behdās. Bet lamehr mehs wehl kluhpam eeksch mastizibas, mums jaluhds kā tas wihrs Ewanglijumā: „es tizu, palihds manai mastizibai”. Ta tiziba nestahw wiš eeksch wahrdeem un us mehles, bet ta ir spehks un dīshwiba eeksch ta fw. gara; wina ir dīshwiba eeksch Jesus Kristus. Tapehz teem, kas grib Jesus wahrdā luhgt, ari japharahda ta tiziba eeksch godigas dīshwoschanas un labeem darbeem, kas ir tizibas augli, eeksch atgreeschanahs no fauna un padofchanahs tam

labam. Lai tapehz, kad gribam Jesus wahrdā jeb tizigi luhgt, atstahjam wisu launu un dsenamees pakal tam labam; lai daram ikkatrā sawā amata, weetā un dsihwibas kahrtā to, kas ikkatram peenahlahs. Lai fargajamees un atstahjam no wifahm launahm eegribeschanahm, lai atstahjam wifahm mantas un meefas kahribas; lai netwihlstatm pehz sawa tuwala manta, to ar wilstibu pee fewis mekledamii dabuht, bet lai dsenamees pehz meera ar sawu tuwaku; lai ar godu un taisnibu sawus darbus padaram un sawu deenischku maijsiti nopennam; lai fargamees no neschleihstabas un meefas darbeem, no leekas ehfchanas un peedserfchanahs, zaur ko ta dwehfele teek apgruhtinata; lai esam paklausigi sawahm waldibahm, tahs ar lepnibu un nepaklausibu nenizinadami, lai ari sawus behrnus un sawu faimi skubinam us deewabihjafchanu, teem labu preekschihmi zeldami zaur deewabihjigu dsihwofchanu. Lai kopjam sawu fwehto tizibu, kas muhsu firdis un prahthus grib apgaismot, lai godajam sawu Deewa namu, no kura tas gaishums isleijahs muhsu namōs un firdis, lai ne-atstahjam sawu sapulzeschanos, kā ziti muhsu deenās mehds dariht, lai to fwehto deenu fwehtijam ar Deewa wahrdū klauschanos un mahzischanos, to nesagahnidami ar plihteschanu un ar trokschneem. Tad Deews tas Rungs zaur sawu fwehtu garu muhs apgaismos un fwehtihs, tamehr tilfim pee ihstenas tizibas, Deewa wahrdū paturedam, un spehsum luhgt Jesus wahrdā un to dabuht, ko luhdsamees, un nemt, lai muhsu lihgsmiba teek vilniga. Bet zitadi mehs to fwehto garu apbehdinates un winsch no mums behgs un muhs pametihs eeksh netizibas, un muhs eestums leelos grehlos un beidsot tai muhschigā pasuschanā.

### Naw walas Deewu luhgtees, jo dauds darba.

„Naw walas Deewu luhgtees“ — ta dsirdam daschu hakam. Tad grib aibildinatees zaur tam, ka esot dauds darba, dauds darifchanu, un knapi kahdu reissi atleekot walas, Deewu pefault.

Bet waj pee tam naw wainiga ta firds, kurai naw walas Deewu luhgtees, un ne wis newala darba un darifchanu deht? Waj tik mehs paschi tapehz ween netuwojamees Deewam luhgchanās, kā mums truhft mihestibas uj Deewu? Waj p. p. daschkahrt tapehz ween naw walas Deewu peeluhgt, ka par dauds ilgi gukam un padodamees meegam?

Bet newaizasim pawisam sinamo firdi jeb firdsapfmu un paleekam pee augfchejahs aibildinafchanahs. Waj tas teesham ta buhs, ka mums ir tik dauds darba, ka naw walas Deewu luhgtees? Waj tas ne-isleekahs gluschi fwechadi un nedfirdeti? — Strahdneku gaida gruhti, fmagi deenas darbi, waj tam tapehz naw walas panemt sawas darba leetas; — twailonis ir gataws braukt tahlu zelu, waj tapiez saw fakteinim walas panemt lihds dedsinamu materialu un pahrtiku, — un — kristigam zilwefam esot tik dauds darba, ka tam ne-esot walas, pefault sawu Deewu?

Muhsu tizibas issekaidrotajs Mahrtinsch Luters luhds Deewu trihs stundas deenā. Mehs brihnimees un fazifim: Winsch pawadija trihs stundas deenā pee Deewa luhgchanas un tomehr tik dauds strahdaja, fazija tik dauds sprediku, rafstija tik dauds un pastrahdaja tahdas leelas leetas? Mums waifadssetu labak fazijt: Winsch tapehz bij tas, kas winsch bij un tapehz wareja tik dauds padariht, ka tas luhds trihs stundas deenā Deewu. Praweets Daniels bij walsts wihrs, kam bij dauds darba, winsch bij leelas walsts ministeris. Winsch bij austroma semes warenā galwas pilsehta pee gresnā austroma pilsgalma, kur katrs dsihwoja kahrumbū un lihgsmibā. Winam bij jasjin, kā tika pahrvalditas tahdas tschetredesmit gubernas, un scho darbu winsch isdarija tik labi, ka pat wina eenaidneeki tam newareja peerahdiht neko launu. Un wehl wairak: winsch spehja paganu starpā, kur tam katru brihdi bij jaizinhahs ar wifadahm paganu kahrdinateschanahm un waijaschanahm, tomehr dsihwot taisni un nenoseedfigi. Wisu to winsch eespehja tik zaur tam, ka trihs reissas par deenu metahs zelos un luhds Deewu. Winsch mekleja pee Deewa bes miteschanas gaismu, grehku peedofchanu, spehku, meeru, pazeeschanu, tizibu, ustizibu, un tas Tehws, kas kluftumā reds, tas atmakkaja to winam gaismā.

Kad fw. Pahwils wareja fazijt: „es esmu wairak strahdajis, neka wisi schee“, tad tas bij tapehz, ka winsch prata labak, neka kaut kurech zits, Deewa preefchā stahtees ar luhgchanahm un aisluhgchanahm. Muhsu Rungs un Pestitajs gahja no ween nas weetas us otru, labu daridams, newefelus dseedinadams, un to preezas wahrdū sludinadams, un tomehr Winam bij walas, Deewu luhgtees. Swichti raksti stahsta, ka Jesus reis atkahpahs tuknesi, Deewu luhgtees; kahdā zita reisa Winsch zehlahs

rihtā agri Deewu luhgt, un atkal zitā reisā Winsch pawadija wisu naakti Deewa luhgschanā u. t. j. pr.

Un mehs, kad mehs jele reiss fapratisim un apkerfim, ka tas laizinfch, ko pawadam Deewa luhgschanā, naw muhsu peenahkumam un darbam par skahdi, bet par labu? Waj peedishwojumi mums to jau deewsgan nepeerahda? — Waj esam tanis deenās, kurās mas luhdsahm Deewu, wairak un labak strahdajuschi? Waj tad muhsu darboschanahs bij preefsch mums pascheem labaka un waj atnēsa kahdu labumu ziteem? Jeb waj wina nebij tanī reisā fmaga, nepanefama un ne-augliga? Luhgdamees mehs buhtum bijuschi garā spehzigi, bet ta bijahm kuhtri un ne-ustizigi. Ak, mums ne-esot walas Deewu luhgtees, bet grehkot mums ir walas deewsgan! — Kad mehs, neluhkojot us ahrigeem un eelkigieem kawekleem, esam iskratijuschi sawu firdi Deewa preefschā, un nolikuschi Wina rokās wisu sawu deenas darbu, un no Wina islughuschees padomu un palihdsibu, waj tad nejuhtam un nemanam, ka mums deenas darbs ir dauds weeglaks un lehtaki padarams? Waj tad nejuhtamees jastraki pee darba un nemanam, ka darbu pawada preeks un svehtiba. Kad mums ir meeriga un tihra firds, kurā mahjo muhsu Kungs un Pestitajs Jesus Kristus, waj tad naw muhsu darbs, kaut tas ari buhtu tas gruhtakais, jaukals, skaidraks un svehtaks, jo Deewa schehlastiba ir muhsu darba dfinelis un Deewa gods muhsu darba ihstais gala mehrkis!

Ta mums buhtu mas darba, tad mums drisks newaijadsetu dauds Deewu luhgtees; bet mums ir dauds darba, — darbs ar meefas spehkeem, darbs ar galwu un darbs ar dwehseles spehkeem, — tapehz mums ari waijaga dauds Deewu luhgtees.

Kahds Turks fazija: „Dauds strahdaht bes Deewa luhgschanas, isschahwē zilweku; dauds zeest bes Deewa luhgschanas, zilweku padara ruhktu. Deewu luhgt un fewi aissleegtees ir wiss, kas mums jadara.“ — Zit wairak mums, kristigeem zilwekeem, peenahkaks ar Deewa luhgschanahm allasch greestees pee sawa Kunga un Pestitaja. N.

### Nakts-waktneeks.

Schis wihrs dsishwoja eepretim manai mahzitaja muischai. Wina mahjina bij ta masakā wisa zeemā. Kad zelineeks zeemā eegahja, un mahjinnu usluhkoja,

tas wareja dauds ko domah, bet pateesi neko labu. Durwju preefschā bij tik dauds netihrumu, ka gandrīhs newareja zauri tapt. Sakritusi fehta mahjinas weenā puſe rahdijs, ka tur kahdu reiss ir bijis dahrs. Otra puſe bij ehka, kura bij warbuht preefsch ilgeem gadeem derejussi par lopu kuhtri, bet tagad ta bij gluschi faktitusi. Un kad kahdam warbuht gadijahs reis eedishwneeku apmelleht wina mahjina, tad tuhdał wareja nojehgt, no kam wiss tas nahza. Gluschi faplihusi zepure un lupatas apklahj wina fajukuschos matus; azis mirds ka svehroschas leefmas; netihrs un nodrissajees apgehrbs feds spehzigos lozektus. Katrs, kas winu redseja mahjinas durwīs stahwam, wareja preezatees, ka naw tam fastapis meschā, laukā, jeb kahdā weetā, kur zita azis to nereds. Schehlums fagrahba katru reiss manu firdi, kad redseju fcho nabadsigo un gluschi panikhusho wihru stahwam fawas mahjinas durwīs. Deews, wisu zilweku Tehws un Raditajs, winam tadschu bij dewis wairak meefas spehka, nekā dascham labam, un tomehr tas dsishwoja pehdigā nabadsibā un truhkumā. Wina darba leetas guleja ne-aiskahrtas tumshakajā istabas laktā. Tomehr wakarōs, kad es domaju, ka zeemā jau katrs deweess meega mahmulites mihligajās rokās, es weenmehr wehl redseju wina mahjina uguni spihdam.

Kahdu deenu tika peeklauwehts pee manahm durwīm, — un pee manim eenahza — mans kaiminsch. Winsch nokrita tuhdał us krehflu, lozijahs us weenu un otru puſi, it ka breefmigas sahpes to možitu. Es stahweju labu brihdi, nefinadams, ko nu dariht. Pehdigi es faziju: „Kad Jums kas kaifch, tad Jums waijaga eet pee ahrsta.“ Winsch man atbildeja: „Kad man ahrsta palihdsibas waijadsetu, tad pateesi nebuhtu pee Jums atnahzis.“ No tam es maniju, ka to wihru nemoza wis meefas, bet dwehseles sahpes. Mehs eefahkahn runaht; winsch atkahlja man sawu firdi; es winam faziju, ka Deewa schehlastiba ir leelaka, nekā muhsu noseegumi. — Tad wina firds apmeeringahs. Winsch nu man pasažija, ko winsch lihds fchim darijis: winsch ne-esot strahdajis, bet sadis un sagtu mantu paslehpis. „Mahzitaja lgs, malku es nekad nepirku, bet to nehmu katru reiss, kad bij waijadfigs, no Juhsu malkas platscha.“ Ta winsch atsina pasemigi sawu noseegumu un luhdsahs peedofschanas. Stiprais wihrs bij ka behrns.

Bet apluhkosim, kahds winsch ir palizis gada laikā. Saglis un slehpejs ir tiktahl labojees, ka

to eevehleja par nahts-sauzeju jeb nahts-waktneku. Tagad es wehletos, ka illatrs, kas winu toreis pasina un redseja, stahwetu ar manim kopā pee mana loga un apluhkotu wina darboschanos. Tagad war zaur gaischajahm ruhtihm jo skaidri redseht, kas istabā noteek. Pirms winsch ifeet pildiht sawu deenestu, tas panem bishbels, islaša weenu waj otru nodalu, lai to nahts klusumā meerigi waretu pahrdomaht. Tad panem sawas nahts-waktneka leetas un ussahk sawu darbu.

Pulkstenis nosit desmit. Ta flunda ir klah, kur jadodahs katram mahjā un pee meera. Winsch pahstaiga wifas tahs weetas, kur top upurehts alus un brandwihna deewekleem. Wina preeksch-gahjejs us teem pañsam neluhkoja, bet lahwa katram dausitees, zil patika. Bet jaunais waktneks sin, ka wina peenahkums ir, us tam flatitees, lai likums taptu pee pildihts; un winsch to ari dara. Katrā weetā, kur winsch ee-eet, dsehrajeem waijaga dariht pehz wina prahha un bes kaweschanahs dotees mahjās. Paklausees, ka tee lahd un dausahs par nemeerigo waktneku, par „meera-postitaju“. Weens faka: „Jauna flota skaidri flauka“, otrs attal: „Gan jau wiñur ta ne-usdroßchinas duriht“. Tad wiñi dodahs waktneekam pakat us turen, kur ir fapulzejuschees augstmani. Birgermeisteris ar saweem draugeem fehsh pee glahses jaukās farunās. Wini gan dsird, ka durvis top atwehrtas, bet stahstatajs prot labi stahstiht, tapehz neweens ne-eevehro eenahzeju. „Pulkstenis ir desmit, mani fungi!“ nahts-waktneks wineem ussauz. „Eita meerigi sawu zetu, es jau schē esmu“, top atbildiehts. „Ne ta, birgermeistera lgs, tad man buhs ja-usrafsta wiñu scho fungu wahrdi“. To fazijis, taifahs ari waktneks wiñu wahrdus tuhdat usrafstiht. Tagad padodahs ari birgermeisteris waktneka ustizibai un dodahs ar saweem draugeem projam. Lihds ar winu ari aiseet tee, kas ahrā gaidija, ar kaunigahm azihm mahjās. Tā ustiziba ir uswarejuši, un lai gan daschi par to brihnijahs, ka ari „weja flota skaidri flauka“.

Ubagofhana bij muhsu zeemā loti leela. Par paschu nabageem gan wareja gahdaht, wareja teem dot kahdu darbu un bes tam kneegt palihdsibu, un neweenam newaijadseja ubagot. Bet ko lai dara ar teem, kas nahk no zitahm puſehm? Polizejas wara wareja gan tos attureht, bet lihdszeetiba to ne-atlahwa. Tā tad nospreeda ubageem, kas apkahrt

staiga, wairs nekā nedot, bet gahdaht par darbu. Kas negribeja strahdaht, tapa aistraidihts bes kahdas iſrunas projam, jo „kas negrib strahdaht, tam nebuhs ehſt“. Mehs eetaisjahm nabagu lahdi, un galu galā mums newaijadseja tadšhu tik dauds dot, ka preeksch tam, lamehr ubagi staigaja apkahrt.

Kahdu deenu pee manim jauns wihrs eenahza. Es winam projisu: „Waj Jums nepatihs strahdaht?“ „Patihs gan, mahzitaja lgs, bet naw darba,“ winsch man atbildeja. Es preezajos, ka winam wareju libdseht, un suhtiju to pee saweem kalleem, kur atradihs darbu. Winsch noskatijs labu brihdi, tad fazija: „Bet es esmu katolis, tapehz nesinu, waj Juhs mani peenemfeet pee fawa darba? Es winam tad isskaidroju, ka Deewa agis naw nekahdas starpibas un isschirkchanas; truhkuma zeetejam jopalihds katrā brihdi; to redsam ari pee schehlsirdīgā Samareeschā. Winsch isgahja un strahdaja tschallsi libds pat wakaram.

Wakarā winu aissuhtiju pee fawa kaimina, finamā nahts-waktneka. Tas bij apnehmees katram fweschneekam, kas atrada darbu, dot pirmo ruhmi. Winsch pats it labi pasina grehku dñishwes postu un sinaja, ka ubagofhana eeweli arween dñiski grehkos eelshā, un ka flinkums ir wiñu kaunuma falkne un eefahkums. Til-lo fweschais eenahza, winsch dewa tam pa-ehſt un fazija: „Steidsees, mums ja-eet tuhdat falknā; tur redsefim un dñirdesim ko loti jauku.“

„Ko tad? Waj teateri?“ fweschais waizaja.  
Wehl dauds ko jaunku, nekā teateri.

Wakarinas naturejuschi, wini gahja abi falknā, kahdā leelā semneeku mahjā. Istabā bij wairak benku, galdinsch ar diwi fwerezhi un us galdina leela grahmata. Benki bij drihs pilni, un es eefahku bishbes stundas. Winsch klausijahs loti usmanigi, jo to wehl nebij peedshwojis. Wehlak winsch fazija, ka esot pateesi bijis dauds jaunki, nekā teateri. Teeſcham, winsch ne-aishgahja bes fwehtibas.

Tā darbojahs mans draugs un kaiminsch. Winsch bij pateesigs un kreetns strahdneeks pee Deewa walibas. — Bij weenmehr preeks usluhlot to wihrū, pee kura Deewas parahdiya Sawu schehlastibu. Ari nahts-waktneks peeder pee strahdneekeem Deewa wihna falknā, un pateesi ne pee teem, kas mas strahdā.